



Hersteller-Informationen

**MG 290**

 **PLANAM**  
Fashion for your profession

## MG 290

Herren	Art. Nr.
<b>Bundjacke</b>	kornblumenblau 0610
	mittelrot 0611
	mittelgrün 0612
	khaki 0614
<b>Bundhose</b>	kornblumenblau 0620
	mittelrot 0621
	mittelgrün 0622
	khaki 0624
<b>Latzhose</b>	kornblumenblau 0630
	mittelrot 0631
	mittelgrün 0632
	khaki 0634
<b>Rallye-kombi</b>	kornblumenblau 0650
	mittelrot 0651
	mittelgrün 0652
	khaki 0654
<b>Berufs-mantel</b>	kornblumenblau 0640
	mittelrot 0641
	mittelgrün 0642
	khaki 0644

Hersteller-Information zu UV Standard 801

Diese Bekleidung erfüllt die Bedingungen der Verordnung des Rates 2016/425 sowie der oben angegebenen Standards.

Die Konformitätsbescheinigungen sind einsehbar unter:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beschreibung: Arbeitsbekleidung Sortiment MG 290  
60 % Baumwolle, 40 % Polyester  
Diagonal-Körper (ca. 290 g/m<sup>2</sup>)  
einlauffest nach DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 00000 TESTEX

**Anwendung:** Kleidung mit UV Schutz soll sicherstellen, dass der Träger gegen natürliche UV-Strahlung geschützt ist.

**Beschränkungen beim Tragen für UV Schutz:**  
Der UV-Schutzfaktor (UPF) gibt an, wie viel länger der mit Textilien abgedeckte Hautbereich der Sonne ausgesetzt werden kann, ohne Hautschäden davonzutragen. Er ist vergleichbar mit dem Sonnen- bzw. Lichtschutzfaktor von Sonnencremes (LSF). Berechnungsgrundlage ist bei beiden Angaben die so genannte Eigenschutzzeit der Haut, die allerdings

je nach individuellem Hauttyp stark variiert. Zum Beispiel hat die Haut einer Person vom Hauttyp I eine Eigenschutzzeit von ungefähr fünf bis zehn Minuten. Setzt diese Person sich länger ungeschützt der vollen Sonneneinstrahlung aus, riskiert sie einen gefährlichen Sonnenbrand. Geschützt von einem textilen Material mit UPF 20 kann dieser Bereich die Verweildauer in der Sonne um das Zwanzigfache verlängern, ohne Hautschädigungen zu provozieren, d. h. auf maximal 1,5 bis ca. 3 Stunden (20 x 5 min = 100 min bis 20 x 10 min = 200 min). Für unbedeckte Körperstellen ist auf geeigneten und ausreichenden Sonnenschutz durch Sonnencreme zu achten.

Merkmale	Hauttyp 1	Hauttyp 2	Hauttyp 3	Hauttyp 4
Haut	sehr hellhäutig	hellhäutig	hell-/dunkelbraun	hellbraun, olive
Haar	rot oder blond	blond, braun	hellbraun, braun	dunkelbr./schwarz
Augen	blau, selten braun	blau, grün, grau	grau, braun	braun/dunkel
Sonnenbrand	immer stark, schmerzhaft	häufiger stark, schmerzhaft	selten, mäßig	fast nie
Eigener Schutz der Haut	5 - 10 Minuten	10 - 20 Minuten	20 - 30 Minuten	40 Minuten
Schutz durch ein Textil mit UPF 80	400 - 800 Minuten	800 - 1.600 Minuten	1.600 - 2.400 Minuten	6.400 Minuten

**Auswahl der richtigen Kleidung:** Entscheidend für die Auswahl des geeigneten UV-Schutzes ist neben dem individuellen Hauttyp auch die Sonnenintensität. Der internationale UV-Index (UVI) gibt Aufschluss über die Strahlungsintensität für einen definierten Ort. Im deutschen Raum sind in den Monaten Mai bis August mittlere UV-Indizes zwischen 5 und 8 üblich. Der UV-Index ist neben der Tageszeit auch von der geographischen Breite und Höhe, der Jahreszeit, dem Zustand der Ozonschicht und der Bewölkung abhängig, Reflexionen von Sand und Schnee haben ebenfalls Einfluss auf die Höhe des UVI. Der tägliche UVI wird u. a. vom Deutschen Wetterdienst im Internet unter [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) und [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) für Deutschland und Europa veröffentlicht.

UV-Index	Hauttyp 1	Hauttyp 2	Hauttyp 3	Hauttyp 4
3 - 4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5 - 10
5 - 6	UPF 20 - 40	UPF 20 - 40	UPF 20	UPF 10
7 - 8	UPF 60 - 80	UPF 40 - 60	UPF 40	UPF 20
9 und mehr	UPF 80	UPF 60 - 80	UPF 60	UPF 40

## ALLGEMEINE HINWEISE

**Lagerung:** Immer sauber und trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht an Plätzen lagern mit direkter, starker Sonneneinstrahlung.

**Herstellungsdatum:** Sie finden dieses auf einem separaten Label direkt am Produkt.

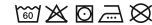
**Alterung:** steht für Änderungen der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung:

- Reinigung, Instandhaltung – oder Desinfektionsprozess
- Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Feuchtigkeit
- mechanische Einwirkungen wie z. B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl usw.
- Abnutzung

**Haltbarkeit:** Das Produkt unterliegt einer gewissen Alterung. Eine genaue zeitliche Angabe der Haltbarkeit ist aus diesen Gründen nicht möglich. Wir empfehlen vor Gebrauch eine Sichtprüfung vorzunehmen. Die Lebensdauer hängt von Gebrauch, Pflege, Lagerung, etc. ab. Ausnahmen sind mit dem Hersteller schriftlich abzustimmen.

**Beschränkungen beim Tragen:** Die Bekleidung bietet lediglich Schutz vor leichten Verschmutzungen und UV Strahlung.

**Entsorgung:**  
Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung.



- 60°C Wäsche möglich
  - Handelsübliche Waschmittel verwenden
  - Nicht bleichen
  - Schonende Trocknung möglich
  - Heiß bügeln möglich
  - Chemische Reinigung nicht möglich
- Wir übernehmen keine Haftung für Bekleidung, bei der die Pflegeanleitung ignoriert, abgetrennt oder zerstört wurde.

Sie finden die Körpermaßtabelle auf Seite 48.

Zertifizierende Stellen:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH - 8027 Zurich  
Anerkanntes Prüfinstitut: Nr. 1726

Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie bitte:

**PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

Men		Art. No.
<b>Waisted jacket</b>	cornflower blue	0610
	medium red	0611
	medium green	0612
	khaki	0614
<b>Waistband trousers</b>	cornflower blue	0620
	medium red	0621
	medium green	0622
	khaki	0624
<b>Dungarees</b>	cornflower blue	0630
	medium red	0631
	medium green	0632
	khaki	0634
<b>Overalls</b>	cornflower blue	0650
	medium red	0651
	medium green	0652
	khaki	0654
<b>Work coat</b>	cornflower blue	0640
	medium red	0641
	medium green	0642
	khaki	0644

Manufacturer information for UV Standard 801

This clothing fulfils the requirements of the directive of the European Council 2016/425 and the above-mentioned standards.

You can view the conformity certifications at: [www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Description: Work clothing, MG 290 range  
60% polyester, 40% cotton  
Diagonal twill (ca. 290 g/m<sup>2</sup>)  
shrink proof according to DIN EN ISO 6330



www.planam.de  
**UV STANDARD 801**  
UVS 00000 TESTEX

**Application** Clothing with UV protection should ensure that the wearer is protected against natural UV radiation.

**Restrictions for wearing UV protection:** UV protection factor (UPF) indicates how much longer the skin area covered with the fabric can be exposed to the sun without suffering skin damage. It is comparable to the sun or light protection factor of sun cream (SPF). The basis for calculating both figures is the so-called self-protection time of the skin, which, however, varies greatly depending on

the individual skin type. For example, the skin of a person with skin type I has an intrinsic protection time of about five to ten minutes. If this person exposes themselves to full sunlight for a longer period of time without protection, they risk dangerous sunburn. Protected by a textile material with UPF 20, this area can extend the time spent in the sun by a factor of twenty without provoking skin damage, i.e. to a maximum of 1.5 to about 3 hours (20 x 5 min = 100 min to 20 x 10 min = 200 min). For uncovered areas of the body, care must be taken to ensure suitable and sufficient sun protection with sunscreen.

Characteristics	Skin type 1	Skin type 2	Skin type 3	Skin type 4
Skin	very pale	pale	pale brown/ dark brown	light brown, olive
Hair	red or blond	blond, brown	light brown, brown	dark brown/ black
Eyes	blue, rarely brown	blue, green, grey	grey, brown	brown/dark
Sunburn	always strong, painful	often strong, painful	rarely, moderate	almost never
Own protection of the skin	5–10 minutes	10–20 minutes	20–30 minutes	40 minutes
Protection from a fabric with UPF 80	400–800 minutes	800–1,600 minutes	1,600–2,400 minutes	6,400 minutes

**Selecting the right clothing:** In addition to the individual skin type, the sun intensity is also decisive for the selection of the appropriate UV protection. The International UV Index (UVI) provides information about the radiation intensity for a defined location. In Germany, UV indices between 5 and 8 are common at midday from May to August. In addition to the time of day, the UV index is also dependent on latitude and altitude, the time of year, the state of the ozone layer and cloud cover. Reflections from sand and snow also affect the level of UVI. The daily UVI is published by the German Weather Service on the internet at [www.wettergerfahren.de](http://www.wettergerfahren.de) and [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) for Germany and Europe.

UV index	Skin type 1	Skin type 2	Skin type 3	Skin type 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 and more	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

You can find the corresponding UV protection factor on the paper label attached to the item.

#### GENERAL TIPS

**Storage:** Always store clean and dry in the original packaging. Do not store in places exposed to direct, strong sunlight.



**Manufacturing date:** This can be found on a separate label directly on the product.

**Ageing:** changes in product characteristics over time during use or storage:

- Cleaning, maintenance or disinfection process
- Exposure to visible and/or UV light
- Exposure to high or low temperatures or temperature changes
- Exposure to moisture
- Mechanical influences such as abrasion, bending stress, compression and tensile stress
- Contamination, e.g., from dirt, oil, etc.
- Wear and tear

**Shelf-life:** The product is subject to a certain amount of aging. For these reasons, it is not possible to give an exact shelf-life. We recommend that you carry out a visual check before use. Lifespan depends on usage, care, storage etc. Exceptions should be agreed in writing with the manufacturer.

**Restrictions when wearing:** The clothing only offers protection from light soiling and UV radiation.

#### Disposal:

Please comply with the local regulations regarding disposal.



1. 60°C wash possible
2. Use off-the-shelf washing powder
3. Do not bleach
4. Gentle tumble drying possible
5. Hot ironing possible
6. Dry cleaning not possible

We assume no liability for clothing for which the care instructions were ignored, removed or destroyed.

You will find the body measurements table on page 48.

Certifying authorities:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Accredited testing institute: No. 1726

For more information, please contact:



**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Heren	Art. nr.
<b>Jas met tailleband</b>	korenblauw 0610 middenrood 0611 middengroen 0612 kaki 0614
<b>Broek met tailleband</b>	korenblauw 0620 middenrood 0621 middengroen 0622 kaki 0624
<b>Tuinbroek</b>	korenblauw 0630 middenrood 0631 middengroen 0632 kaki 0634
<b>Overall</b>	korenblauw 0650 middenrood 0651 middengroen 0652 kaki 0654
<b>Stofjas</b>	korenblauw 0640 middenrood 0641 middengroen 0642 kaki 0644

Informatie van de fabrikant over UV Standard 801

Dit kledingstuk voldoet aan de eisen van Verordening 2016/425 van de Raad en van de hierboven aangegeven standaarden.

U kunt de conformiteitscertificaten inzien op: [www.planam.de/konformitaetscertificierungen](http://www.planam.de/konformitaetscertificierungen)

Beschrijving: Werkkleding assortiment MG 290  
60% katoen, 40% polyester  
Keperbinding (ca. 290 g/m<sup>2</sup>)  
krimpvast conform DIN EN ISO 6330



www.planamde801.com  
UV STANDARD 801  
UVS 80000

**Toepassing:** kleding met UV-bescherming moet ervoor zorgen dat de drager beschermd is tegen natuurlijke UV-straling.

**Beperkingen bij het dragen voor UV-bescherming:** De UV-beschermingsfactor (UPF) geeft aan, hoeveel langer de met textiel bedekte huid aan de zon kan worden blootgesteld voordat er huidschade optreedt.

Dit is vergelijkbaar met de zonnebeschermingsfactor van zonnebrandcrèmes (SPF). Grondslag voor de berekening is bij beide specificaties de zogenaamde zelfbeschermingstijd van de huid, die wel sterk

varieert afhankelijk van het individuele huidtype. De huid van een persoon met huidtype I heeft bijvoorbeeld een zelfbeschermingstijd van ca. vijf tot tien minuten. Als zo iemand zich langere tijd onbeschermd blootstelt aan de zonnestraling, riskeert hij een gevaarlijke verbranding door de zon. Een textiel materiaal met UPF 20 biedt voldoende bescherming voor een 20 maal langere verblijfsduur in de zon zonder optreden van huidschade. Hiermee kun je dus maximaal 1,5 tot ca. 3 uur (20 x 5 min = 100 min tot 20 x 10 min = 200 min) in de zon blijven. Let voor onbedekte lichaamsdelen op passende en toereikende bescherming tegen de zon met zonnebrandcrème.

Kenmerken	Huidtype 1	Huidtype 2	Huidtype 3	Huidtype 4
Huid	met zeer lichte huid	met lichte huid	licht-/donkerbruin	lichtbruin, olijfgroen
Haar	rood of blond	blond, bruin	lichtbruin, bruin	donkerbr./zwart
Ogen	blauw, zelden bruin	blauw, groen, grijs	grijs, bruin	bruin/donker
Verbranding	altijd sterk, pijnlijk	vaak sterk, pijnlijk	zelden, matig	bijna nooit
Eigen bescherming van de huid	5–10 minuten	10–20 minuten	20–30 minuten	40 minuten
Bescherming door stof met UPF 80	400–800 minuten	800–1.600 minuten	1.600–2.400 minuten	6.400 minuten

**Keuze van de juiste kleding:** Naast het individuele huidtype is ook de zonnintensiteit een bepalende factor bij UV-bescherming. De internationale UV-index is een indicatie van de stralingsintensiteit op een bepaalde plek. In Nederland komen in de maanden mei t/m augustus regelmatig UV-intensiteiten van 5 of hoger voor. Naast het moment van de dag zijn de geografische breedte- en hoogtegraad, het jaargetijde, de toestand van de ozonlaag en de bewolking van invloed op de UV-index. En ook reflecties van zand en sneeuw hebben invloed op de hoogte van de UV-index. De UV-waarde wordt o.a. dagelijks voor Duitsland en Europa op internet gepubliceerd door de Duitse meteorologische dienst, op [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) en [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de).

UV-Index	Huidtype 1	Huidtype 2	Huidtype 3	Huidtype 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 en meer	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

De bijbehorende UV-beschermingsfactor vindt u op het papieren etiket op het artikel.

## ALGEMENE AANWIJZINGEN

**Opslag:** Altijd droog en schoon in de originele verpakking opslaan. Niet opslaan op plekken met directe, sterke zonnestraling.



**Fabricagedatum:** U vindt die op een afzonderlijk label direct op het product.

**Veroudering:** staat voor veranderingen van de producteigenschappen die gedurende het gebruik of tijdens het bewaren optreden:

- Reiniging, onderhoud - of desinfectieproces
- Invloed van zichtbaar en /of UV-licht
- Invloed van hoge of lage temperaturen of temperatuurwisselingen
- Invloed van vocht
- mechanische invloeden van bijvoorbeeld wrijven, buigen, drukken en trekken
- Vervuiling, bijvoorbeeld door vuiligheid, olie enz.
- Slijtage

**Levensduur:** Het product verouderd gaandeweg. Het is daarom niet mogelijk precies aan te geven hoelang het mee zal gaan. Wij bevelen aan het product voor gebruik visueel te controleren. De levensduur hangt af van het gebruik, het onderhoud, opslagcondities etc. Uitzonderingen zijn alleen toegestaan na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

**Beperkingen bij het dragen:** De kleding biedt alleen bescherming tegen lichte verontreinigingen en UV-straling.

**Verwijdering:**

Neem de plaatselijke bepalingen voor verwijdering in acht.



1. Kan worden gewassen op 60°C
2. Normaal in de handel verkrijgbare wasmiddelen gebruiken
3. Niet bleken
4. Behoedzaam drogen mogelijk
5. Heet strijken mogelijk
6. Chemisch reinigen niet mogelijk

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor kleding waarin de onderhoudsinstructie is genegeerd, verwijderd of beschadigd.

U vindt de tabel met lichaamsmaten op pagina 48.

Certificerende instanties:

Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Erkend keuringsinstituut: Nr. 1726

Neem voor aanvullende informatie contact op met:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

Hommes		Art. N°
<b>Veste</b>	bleu bleuét	0610
<b>cintrée</b>	rouge moyen	0611
	vert moyen	0612
	kaki	0614
<b>Pantalon</b>	bleu bleuét	0620
	rouge moyen	0621
	vert moyen	0622
	kaki	0624
<b>Salopette</b>	bleu bleuét	0630
	rouge moyen	0631
	vert moyen	0632
	kaki	0634
<b>Combi-naison de rallye</b>	bleu bleuét	0650
	rouge moyen	0651
	vert moyen	0652
	kaki	0654
<b>Manteau professionnel</b>	bleu bleuét	0640
	rouge moyen	0641
	vert moyen	0642
	kaki	0644

Information du fabricant sur la norme UV 801

Ce vêtement répond aux conditions du règlement du Conseil 2016/425 ainsi qu'aux normes indiquées ci-dessus.

Les certificats de conformité peuvent être consultés sur : [www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Description : Gamme de vêtements de travail MG 290 60 % coton, 40 % polyester  
Sergé diagonal (env. 290 g/m<sup>2</sup>)  
anti-rétrécissement selon la norme DIN EN ISO 6330



**Utilisation :** les vêtements avec protection UV sont destinés à garantir que le porteur est protégé contre les rayons UV naturels.

**Restrictions de port pour la protection UV :** Le facteur de protection UV (UPF) indique combien de temps la zone cutanée recouverte de textile peut être exposée au soleil sans que la peau soit endommagée.

Il est comparable au facteur de protection solaire des crèmes solaires (SPF). La base de calcul pour ces deux données est ce que l'on appelle le temps d'autoprotection de la peau, qui varie cependant

considérablement en fonction du type de peau. Par exemple, la peau d'une personne de type I a un temps d'autoprotection d'environ cinq à dix minutes. Si cette personne est exposée en plein soleil sans protection pendant une période prolongée, elle risque un coup de soleil dangereux. Protégée par une matière textile avec UPF 20, cette zone permet de multiplier par vingt le temps passé au soleil sans provoquer de dommages cutanés, c'est-à-dire à un maximum de 1,5 à environ 3 heures (20 x 5 min = 100 min à 20 x 10 min = 200 min). Pour les parties du corps non couvertes, une protection adéquate et suffisante contre le soleil doit être assurée.

Caractéristiques	Type de peau 1	Type de peau 2	Type de peau 3	Type de peau 4
Caractéristiques	Peau très claire	Peau claire	Peau marron clair/foncé	Peau marron clair, olive
Cheveux	roux ou blonds	blonds, bruns	brun clair, bruns	brun clair/noirs
Yeux	bleus, rarement bruns	bleus, verts, gris	gris, bruns	bruns/foncés
Coup de soleil	toujours fort, douloureux	le plus souvent fort, douloureux	rare, modéré	presque jamais
Autoprotection de la peau	5 à 10 minutes	10 à 20 minutes	20 à 30 minutes	40 minutes
Protection textile avec UPF 80	400 à 800 minutes	800 à 1600 minutes	1600 à 2400 minutes	6400 minutes

**Choisir les bons vêtements :** Outre le type de peau individuel, l'intensité du soleil est également déterminante pour le choix d'une protection UV adaptée. L'indice UV international (UVI) fournit des informations sur l'intensité du rayonnement pour un lieu défini. En Allemagne, les indices UV compris entre 5 et 8 sont courants durant les mois de mai à août à midi. Outre l'heure de la journée, l'indice UV dépend également de la latitude et de l'altitude géographiques, de la saison, de l'état de la couche d'ozone et de la couverture nuageuse. Les réflexions du sable et de la neige affectent elles aussi le niveau de l'UVI. L'UVI quotidien est publié par le Service météorologique allemand sur Internet sur [www.wettergerfahren.de](http://www.wettergerfahren.de) et [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) pour l'Allemagne et l'Europe.

Indice UV	Type de peau 1	Type de peau 2	Type de peau 3	Type de peau 4
3 à 4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5 à 10
5 à 6	UPF 20 à 40	UPF 20 à 40	UPF 20	UPF 10
7 à 8	UPF 60 à 80	UPF 40 à 60	UPF 40	UPF 20
9 et plus	UPF 80	UPF 60 à 80	UPF 60	UPF 40

Vous trouverez l'indice de protection solaire sur l'étiquette en papier de l'article.

#### REMARQUES GENERALES

**Stockage :** Toujours stocker propre et sec dans l'emballage d'origine. Ne pas entreposer dans des endroits avec un ensoleillement direct et fort.



**Date de fabrication :** La date de fabrication est indiquée sur une étiquette séparée apposée directement sur le produit.

**Vieillessement :** désigne le changement des caractéristiques de l'article au fil du temps pendant son utilisation ou son stockage :

- Nettoyage, entretien – ou processus de désinfection
- Exposition à la lumière et/ou aux UV
- Exposition à des températures élevées ou basses ou à des changements de température
- Exposition à l'humidité
- Facteurs mécaniques comme l'abrasion, la torsion, la compression et la traction
- Contamination, par exemple par de la saleté, de l'huile, etc.
- Usure

**Durabilité :** Le produit est soumis à un certain vieillissement. Pour ces raisons, il n'est pas possible de fournir une indication précise de la durée de conservation. Nous recommandons une inspection visuelle avant utilisation. La durée de vie dépend de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc. Les exceptions doivent être convenues par écrit avec le fabricant.

**Restrictions de port :** Les vêtements n'offrent une protection que contre les salissures légères et les rayons UV.

#### Élimination:

Veillez respecter les réglementations locales pour l'élimination.



1. Lavage à 60°C possible
2. Utiliser des détergents commerciaux
3. Ne pas javelliser
4. Séchage doux possible
5. Repassage à chaud possible
6. Nettoyage à sec impossible

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au vêtement suite au non-respect, au retrait ou à la destruction des instructions d'entretien.

Vous trouverez le tableau des mensurations en page 48.

Organismes de certification :  
Testex AG

Institut suisse d'essais textiles | Gotthardstr. 61  
CH - 8027 Zurich  
Institut de contrôle reconnu : N° 1726

Pour toutes autres informations, veuillez contacter :



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzberg-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Meeste	Art. nr
<b>Vööpaelaga</b>	rukkiillesinine 0610
<b>jakk</b>	keskmise punane 0611
	keskmise roheline 0612
	khaki 0614
<b>Vööpaelaga</b>	rukkiillesinine 0620
<b>püksid</b>	keskmise punane 0621
	keskmise roheline 0622
	khaki 0624
<b>Tunked</b>	rukkiillesinine 0630
	keskmise punane 0631
	keskmise roheline 0632
	khaki 0634
<b>Rallikombi-nesoon</b>	rukkiillesinine 0650
	keskmise punane 0651
	keskmise roheline 0652
	khaki 0654
<b>Töömantel</b>	rukkiillesinine 0640
	keskmise punane 0641
	keskmise roheline 0642
	khaki 0644

Tootjateave  
UV standard 801

Need rõivad vastavad nõukogu määruse 2016/425 ja ülaltoodud standardite nõuetele.

Vastavusdeklaratsioonid on nähtavad aadressil:

[www.planam.de/konformitaetsarklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsarklaerungen)

Kirjeldus: Töörõivaste valik MG 290  
60% puuvill, 40% polüester  
diagonaalne toime kangas (u 290 g/m<sup>2</sup>)  
Vanumiskindel vastavalt DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 00000 TESTEX

**Kasutamine:** UV-kaitsega rõivad peavad tagama, et kaitstja oleks kaitstud loodusliku UV-kiirguse eest.

**Piirangud UV-kaitseks kandmise korral:** UV-kaitsetegur (UPF) näitab, kui palju kaum saab tekstiilidega kaetud nahapiirkonda ilma nahahajustusi saamata päikese kätte jätta. See on võrreldav päikesekreemide päikese- või valguskaitseteguriga (LSF). Arvutusala-seks on mõlemate andmete puhul naha niimetatud enesekaitseaeg, mis sisiki etineb sältuvalt indivi-duaalsest nahatüübist tugevalt. Näiteks on 1 naha-tüübiga inimese naha enesekaitseaaeg umbes viis kuni

kümne minutit. Kui see inimene püsib kaum talleliku päikesekirguse käes, riskeerib ta ohtliku päikesepõletusega. UPF 20 tekstiilmaterjaliga kaitstuna saab see piirkond pikendada päikese käes viibimise aega kahekümnekordselt ilma nahahajustusi provotseerimata, st maksimaalselt 1,5 kuni 20 tunnini (20 x 5 min = 100 min kuni 20 x 10 min = 200 min). Katmata kehaosade puhul tuleb silmas pidades sobivat ja piisavat päikesekaitset päikesekreemi abil.

Tunnus-märgid	1. nahatüüp	2. nahatüüp	3. nahatüüp	4. nahatüüp
Nahk	väga heleda nahaga	heleda nahaga	hele-/tumepruun	helepruun, oliivkarva
Juused	punased või blondid	blondid, pruunid	helepruunid, pruunid	tumepruunid/mustad
Silmad	sinised, harva pruunid	sinised, rohelised, hallid	hallid, pruunid	pruunid/tumedad
Päikesepõletus	alati tugev, valus	sageli tugev, valus	harva, mõõdukas	peaaegu mitte kunagi
Naha enesekaitse	5–10 minutit	10–20 minutit	20–30 minutit	40 minutit
Kaitse UPF 80 tekstiiliga	400–800 minutit	800–1600 minutit	1600–2400 minutit	6400 minutit

**Õigete rõivaste valik:** Sobiva päikesekaitse valimisel on individuaalse nahatüübi kõrval otsustava tähtsusega ka päikese intensiivsus. Rahvusvaheline UV-indeks (UVI) annab teavet def-neeritud asukoha kiirgustensiivsuse kohta. Saksamaa ruumis on kuudel meist augustini keskpäeviti tavalised UV-indeksid vahemikus 5 kuni 8. UV-indeks sõltub lisaks kellaajale ka geo-graafilisest laiuskraadist ja kõrgusest, aastaajast, osoonikihi sei-sundist ja pilvedest. Samuti mõjutavad UVI kõrgust peegeldused diaga ja lumelt. Päeva UVI avaldatakse muuhulgas Saksamaa Ilmateenistuse poolt interneti aadressil [www.wettergafahren.de](http://www.wettergafahren.de) ja [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) Saksamaa ja Euroopa jaoks.

UV-indeks	1. naha-tüüp	2. naha-tüüp	3. naha-tüüp	4. naha-tüüp
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 ja enam	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Vastava UV-kaitsefaktori leiate toote paberitekitilt.

#### ÜLDISED JUHISED

**Säilitamine:** Säilitage alati puhta ja kuivana originaalpakendis. Ärge säilitage otsese tugeva päikesekirgusega kohtades.

**Tootmiskuupäev:** Selle leiate otse tootel olevalt eraldil sildilt.

**Vananemine:** tähistab tooteomaduste muutumist aja jooksul kasutamise või hoiustamise ajal:

- puhastamine, korrasoid või desinfitseerimisprotsess
- nähtava valguse ja/või UV-valguse mõju
- kõrge või madala temperatuuri mõju või temperatuuri kõikumine
- niiskuse mõju
- mehaanilised mõjud, nt hõõrdumine, painutamine, surve- ja tõmb jõud
- seastumine nt mustuse, õli või muu sellisega
- kulumine

**Säilivusaeg:** Toote mõjub teatud vananemine. Seetõttu pole säilivusaja täpne ajaline määramine võimalik. Soovitame enne kasutamist teostada visuaalse kontrolli. Tööga sõltub kasuta-misest, hooldusest, säilitamisest jne. Erandid tuleb tootjaga kirjalikult kooskõlastada.

**Piirangud kandmisel:** Rõivas pakub ainult kaitset kerge määrdumise ja UV-kiirguse eest.

**Käitlemine:** Palun järgige kohalike käitlemiseeskirju.



1. Võimalik pesta 60 °C juures
2. Kasutage standardseid pesuvahendeid
3. Ärge valgendage
4. Võimalik õrn kuivatamine
5. Võimalik õrn triikimine
6. Keemiline puhastus pole võimalik

Tootja ei vastuta kaitserõivaste eest, mille puhul pole järgitud hooldusjuhiseid, mis on katki või hävitatud.

Kehamõõtude tabeli leiate lk 48.

Sertifitseerivad ametid:  
Testex AG  
Sveitsi tekstiilkontrollimisinstituut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zürich  
Tunnustatud kontrollimisinstiituut: nr 1726

Toote kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Vyrams	Gaminio Nr.
<b>Svarkas</b>	rugiagėlių mėlyna 0610 vidutinė raudona 0611 vidutinė žalia 0612 chaki 0614
<b>Kelnės</b>	rugiagėlių mėlyna 0620 vidutinė raudona 0621 vidutinė žalia 0622 chaki 0624
<b>kombinezoninės kelnės</b>	rugiagėlių mėlyna 0630 vidutinė raudona 0631 vidutinė žalia 0632 chaki 0634
<b>Vientisas kombinezonas</b>	rugiagėlių mėlyna 0650 vidutinė raudona 0651 vidutinė žalia 0652 chaki 0654
<b>Darbinis chalatas</b>	rugiagėlių mėlyna 0640 vidutinė raudona 0641 vidutinė žalia 0642 chaki 0644

Gamintojo informacija apie UV standartą 801

Šie drabužiai atitinka Tarybos reglamento 2016/425 sąlygas ir pirmiau nurodytus standartus.

Atitikties sertifikatus galima peržiūrėti adresu:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Aprašymas: „MG 290“ darbo drabužių asortimentas 60 % medvilnė, 40 % poliesteris (strižinis pynimas (apie 290 g/m<sup>2</sup>)) atsparus susitraukimui pagal DIN EN ISO 6330



www.planam.de/uvstandard801  
UV STANDARD 801  
UVS 80000  
TESTEX

**Pritaikymas:** Drabužiai su apsauga nuo ultravioletinių spindulių turėtų užtikrinti, kad juos dėvintys asmenys būtų apsaugoti nuo natūralios UV spinduliuotės.

**Dėvėjimo apribojimai dėl apsaugos nuo UV spindulių:** Apsaugos nuo ultravioletinių spindulių faktorius (UPF) rodo, kiek laiko tekstilės medžiaga padengtas odos plotas gali būti veikiamas saulės spindulių be žalos odai. Jis priklauso saulės kremų apsaugos nuo saulės faktoriui (LSF). Abu skaičiai apskaičiuojami remiantis vadinamąjį odos savaiminės apsaugos laiką, kuris labai skiriasi priklausomai nuo individualaus

odos tipo. Pavyzdžiui, 1 odos tipo turinčio žmogaus oda turi savaiminę apsaugą, trunkančią maždaug 5-10 minučių. Jei toks žmogus ilgiau būna saulėje be apsaugos priemonių, jam gresia pavojingas nudegimas saulėje. Apsaugota tekstilinė medžiaga su UPF 20, ši sritis gali išbūti saulėje dvidešimt kartų ilgiau, nepažeisdama odos, t. y. ne ilgiau kaip nuo 1,5 iki maždaug 3 valandų (nuo 20 x 5 min = 100 min iki 20 x 10 min = 200 min). Nepripildomoms kūno dalims pasirūpinkite tinkama ir pakankama apsauga nuo saulės, naudodami kremą nuo saulės.

Pazimės	1. ādas tips	2. ādas tips	3. ādas tips	4. ādas tips
Āda	loti gaisa	gaisa	gaisi/tumši brūna	gaisi brūna, olivkrāsas
Mati	rudi vai blondi	blondi, brūni	gaisi brūni, brūni	tumši brūni/melni
Acis	zilas, retāk brūnas	zilas, zaļas, pelēkas	pelēkas, brūnas	brūnas/tumšas
Saulės apdegums	vienmēr stīps, sāpīgs	bieži stīps, sāpīgs	reti, mērens	gandrīz nekad
Ādas pašaisardzība	5–10 minūtes	10–20 minūtes	20–30 minūtes	40 minūtes
Aizsardzība ar tekstilmateriālu ar UPF 80	400–800 minūtes	800–1600 minūtes	1600–2400 minūtes	6400 minūtes

**Tinkamų drabužių pasirinkimas:** Pasirenkant tinkamą apsaugą nuo UV spindulių lemiamą rolęms turi ne tik individualus odos tipas, bet ir saulės intensyvumas. Tarpaurinis UV indeksas (UVI) pateikia informaciją apie spinduliuotės intensyvumą apibrėžtoje vietoje. Vokietijoje gegužės–rugpjūčio mėn. vidurdirė UV spindulių indeksas paprastai būna nuo 5 iki 8. Ultravioletinių spindulių indeksas priklauso ne tik nuo paros laiko, bet ir nuo geografinės platumos ir aukščio virš jūros lygio, metų laiko, ozono sluoksnio būklės ir debesuotumo. Smėlio ir sniego atspindžiai taip pat turi įtaką ultravioletinių spindulių indekso lygiui. Vokietijos meteorologijos tarnyba kasdien skelbia ultravioletinių spindulių indeksą adresu [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) ir [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de).

UV indeksas	1. ādas tips	2. ādas tips	3. ādas tips	4. ādas tips
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 un vairāk	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Atitinkamas apsaugos nuo UV spindulių faktorius nurodytas ant gaminio esančioje popierinėje etiketėje.

## BENDRI NURODYMAI

**Sandėliavimas:** Visada laikykite švarioje ir sausoje originalioje pakutėje. Nelaikykite vietoje, veikiamose tiesioginių, stiprių saulės spindulių.

**Gamybos data:** ją rasite atskiroje etiketėje, tiesiai prie gaminio.

**Senėjimas:** rodo produkto savybių pokyčius bėgant laikui, kai jis naudojamas arba laikomas:

- valymas, priežiūra arba dezinfekavimo procesas
- matomos šviesos ir (arba) ultravioletinių spindulių poveikis
- aukštos ar žemos temperatūros arba temperatūros pokyčių poveikis
- drėgmės poveikis
- mechaninis poveikis, pavyzdžiui, dilimas, lenkimas, spaudimas ir tempimas
- tarša, pvz., purvas, alyva ir pan.
- nusidėvėjimas

**Tinkamumas naudoti:** Produktas šiek tiek sensta. Dėl šių priežasčių neįmanoma tiksliai nurodyti tinkamumo naudoti termino. Prieš naudojimą rekomenduojame atlikti vizualinę apžiūrą. Eksploatavimo trukmė priklauso nuo naudojimo, priežiūros, laikymo ir kt. Išimtyms turi būti raštu suderintos su gamintoju.

**Dėvėjimo apribojimai:** Drabužis apsaugo tik nuo lengvo sutepimo ir UV spindulių.

**Šalinimas:**

Laikykites vietinių šalinimo taisyklių.



1. Galima skalbti 60 °C temperatūroje
2. Naudokite įprastines plovimo priemones
3. Nebalinti
4. Galimas švelnus džiovinimas
5. Galimas karštas lyginimas
6. Cheminis valymas negalimas

Mes neprisiimame atsakomybės už drabužių, kurių priežiūros instrukcija buvo ignoruojama, nukirpta ar sugadinta.

Dydžių lentelę rasite 48 puslapyje.

Sertifikavimo įstaigos:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Clurichas  
Pripažintas bandymų institutas: Nr. 1726

Dėl išsamesnės informacijos apie gaminius susisiekite:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Vīriši	Art. Nr.
<b>Jaka ar jostu</b>	0610
rudzupuķu zila	0611
vidēji sarkana	0612
vidēji zaļa	0614
haki	0614
<b>Bikses ar jostu</b>	0620
rudzupuķu zila	0621
vidēji sarkana	0622
vidēji zaļa	0624
haki	0624
<b>Bikses ar lencēm</b>	0630
rudzupuķu zila	0631
vidēji sarkana	0632
vidēji zaļa	0634
haki	0634
<b>Kombinezons</b>	0650
rudzupuķu zila	0651
vidēji sarkana	0652
vidēji zaļa	0654
haki	0654
<b>Vīrsvārcis</b>	0640
rudzupuķu zila	0641
vidēji sarkana	0642
vidēji zaļa	0644
haki	0644

Ražotāja informācija par UV standartu 801

Šis apģērbs atbilst Padomes Regulas 2016/425 un iepriekš minēto standartu nosacījumiem.

Atbilstības deklarācijas skatīt:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Apraksts: MG 290 sortimenta darba apģērbs 60% kokvilna, 40% poliesteris  
Diagonālais pīnums (apm. 290 g/m<sup>2</sup>)  
Izturīgs pret saules starojumu DIN EN ISO 6330



www.planam.de/uvstandard801  
UV STANDARD 801  
UVS 800000 TESTEX

**Lietošana:** Apģērbam ar UV aizsardzību jānodrošina lietotāja aizsardzība pret dabisko UV starojumu.

**Ierobežojumi, lietojot UV aizsardzību:** UV aizsardzības koeficients (UPF) norāda, par kādu laiku ilgāk ar tekstilmateriālu nosēgtu ādas zonu var pakļaut saules stariem, negūstot kaitējumu ādai. Tas ir salīdzināms ar saules aizsargkrēma saules vai gaismas aizsardzības koeficientu (LSF). Aprēķina pamats abiem datiem ir tā dēvētais ādas pašsaizsardzības laiks, kas tomēr ir ļoti mainīgs atkarībā no individuālā ādas tipa. Piemēram, personas ar I ādas tipu ādai

pašsaizsardzības laiks ir aptuveni piecas līdz desmit minūtes. Ja šāda persona bez aizsardzības ilgāk ir pakļauta saules stariem, tā riskē iegūt bīstamu saules apdegumu. Aizsargājot ar tekstilmateriālu ar UPF 20, šo zonu var pakļaut saules stariem divdesmit reizes ilgāk, neprovocējot kaitējumu ādai, proti, līdz maksimāli 1,5 līdz apm. 3 stundām (20 x 5 min. = 100 min. līdz 20 x 10 min = 200 min.). Nenosegtas ķermeņa vietas jāaizsargā ar piemērotu un pietiekamu saules aizsardzību ar saules aizsargkrēmu.

Pazīmes	1. ādas tips	2. ādas tips	3. ādas tips	4. ādas tips
Āda	ļoti gaiša	gaiša	gaiši/tumši brūna	gaiši brūna, olīvkrašas
Mati	rudi vai blondi	blondi, brūni	gaiši brūni, brūni	tumši brūni/melni
Acis	zilas, retāk brūnas	zilas, zaļas, pelēkas	pelēkas, brūnas	brūnas/tumšas
Saules apdegums	vienmēr stiprs, sāpīgs	bieži stiprs, sāpīgs	reti, mērens	gandrīz nekad
Ādas pašsaizsardzība	5–10 minūtes	10–20 minūtes	20–30 minūtes	40 minūtes
Aizsardzība ar tekstilmateriālu ar UPF 80	400–800 minūtes	800–1600 minūtes	1600–2400 minūtes	6400 minūtes

**Pareizā apģērba izvēle:** Būtiska nozīme, izvēloties piemērotu UV aizsardzību, papildus individuālajam ādas tipam ir arī saules intensitāte. Starptautiskais UV indekss (UVI) sniedz informāciju par starojuma intensitāti noteiktā vietā. Vācijas teritorijā no maija līdz augustam pusdienlaikā UV indekss parasti ir no 5 līdz 8. UV indekss papildus dienas laikam ir atkarīgs arī no ģeogrāfiskā platuma un augstuma, gadalaika, ozona slāņa stāvokļa un ledziņotājiem. Smiļu un sniega atstarošanās arī ietekmē UVU augstumu. Kļūdas UVU tostarp publicē Vācijas Meteoroloģiskais dienests interneta vietnēs [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) un [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) Vācijā un Eiropā.

UV indekss	1. ādas tips	2. ādas tips	3. ādas tips	4. ādas tips
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 un vairāk	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Attiecīgais UV aizsargfaktors ir norādīts uz preces papīra etiķetes.

## VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI

**Glabāšana:** Vienmēr glabāt tirā un sausā vietā oriģinālajā iepakojumā. Neglabāt vietās ar tiešiem, stipriem saules stariem.



**Ražošanas datums:** Tas ir atrodams atsevišķā etiķetē uz produkta.

**Nodulums:** izmaiņas izstrādājuma īpašības lietošanas vai glabāšanas laikā:

- Tīrīšana, uzturēšana — vai dezinficēšanas process
- Redzamas un/vai UV gaismas iedarbība
- Augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas iedarbība
- Mītruma iedarbība
- Mehāniska iedarbība, piemēram, berze, locīšana, spiediens un vilkšana
- Piesārņojums, piemēram, ar netīrumiem, eļļu utt.
- Noliešana

**Derīguma termiņš:** Izstrādājumu ietekmē zināms nodulums. Tādēļ nav iespējams precīzi norādīt derīguma termiņu. Pirms lietošanas iesakām veikt vizuālu pārbaudi. Lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas, kopšanas, glabāšanas utt. Izmēri rakstveidā jāsaņem no ražotāju.

**Ierobežojumi lietošanas laikā:** Apģērbs nodrošina vienīgi aizsardzību pret viegļiem netīrumiem un UV starojumu.

**Likvidācija:** Ievērojiet vietējos noteikumus par likvidāciju.



1. Var mazgāt 60°C
2. Izņemot parastos mazgāšanas līdzekļus
3. Nebalināt
4. Iespējama saudzīga žāvēšana
5. Var gludināt ar karstu gludekli
6. Nav iespējama ķīmiska tīrīšana

Mēs neuzņemamies atbildību par apģērbu, ja tiek ignorēta tā kopšanas instrukcija, tas ir atārdīts vai sabojāts.

Izmēru tabulu skatīt 48. lpp.

Sertificējošās iestādes:

Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Atzītāis testēšanas institūts: Nr. 1726

Lai saņemtu papildu informāciju par izstrādājumu, zvaniet uz tālruni:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)



Męskie		Nr art.
<b>Kurtka do pasa</b>	chabrowy	0610
	średniooczerny	0611
	średniozielony	0612
	khaki	0614
<b>Spodnie do pasa</b>	chabrowy	0620
	średniooczerny	0621
	średniozielony	0622
	khaki	0624
<b>Spodnie robocze</b>	chabrowy	0630
	średniooczerny	0631
	średniozielony	0632
	khaki	0634
<b>Kombi-nezon rajdowy</b>	chabrowy	0650
	średniooczerny	0651
	średniozielony	0652
	khaki	0654
<b>Plaszcz roboczy</b>	chabrowy	0640
	średniooczerny	0641
	średniozielony	0642
	khaki	0644

Informacja producenta odnośnie Standardu UV 801

Odzież ta spełnia warunki Rozporządzenia Rady 2016/425 oraz standardy wskazane powyżej.

Certyfikaty zgodności można obejrzeć pod adresem:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Opis: Odzież robocza Asortyment MG 290  
60% poliester, 40% poliester  
Korpus diagonalny (ok. 290 g/m<sup>2</sup>)  
niekurczliwy zgodnie z DIN EN ISO 6330



**Zastosowanie:** Odzież z ochroną UV powinna zapewniać użytkownikowi ochronę przed naturalnym promieniowaniem UV.

**Ograniczenia dotyczące noszenia w celu ochrony przed promieniowaniem UV:** współczynnik ochrony przed promieniowaniem UV (UPF) wskazuje, jak długo obszar skóry pokryty tekstyliami może być wystawiony na działanie promieni słonecznych bez uszkodzenia skóry. Jest porównywalny ze słowem lub współczynnikiem ochrony przeciwśonecznej kremów przeciwśonecznych (SPF). Podstawą obliczeń dla

obu stwierdzeń jest tzw. czas samoobrony skóry, który jednak różni się znacznie w zależności od indywidualnego typu skóry. Na przykład skóra osoby o typie skóry I ma czas samoobrony wynoszący około pięciu do dziesięciu minut. Jeśli taka osoba jest narażona na pełne nasłonecznienie bez ochrony przez dłuższy czas, grozi jej niebezpieczne oparzenie słoneczne. Obszar ten, chroniony materiałem tekstylnym z filtrem UPF 20, może dwudziestokrotnie wydłużyć czas przebywania na słońcu bez powodowania uszkodzeń skóry, tj. maksymalnie 1,5 do ok. 3 godzin (20 x 5 min = 100 min do 20 x 10 min = 200 min). Odsłoniętym częścią ciała należy zapewnić odpowiednią i wystarczającą ochronę przed słońcem nanosząc krem przeciwśoneczny.

Cechy	Typ skóry 1	Typ skóry 2	Typ skóry 3	Typ skóry 4
Skóra	bardzo jasna karnacja	jasna karnacja	jasny/ciemny brąz	jasny brąz, oliwka
Włosy	rudy lub blond	blond, brąz	jasny brąz, brąz	ciemny brąz/ czarne
Oczy	niebieskie, rzadko brązowe	niebieskie, zielone, szare	szare, brązowe	brązowe/ ciemne
Oparzenie słoneczne	zawsze silne, bolesne	częściwie silne, bolesne	rzadko, umiarkowane	prawie nigdy
Własna ochrona skóry	5–10 minut	10–20 minut	20–30 minut	40 minut
Ochrona tekstyliów z UPF 60	400–800 minut	800–1600 minut	1600–2400 minut	6400 minut

**Wybór odpowiedniego ubrania:** oprócz indywidualnego typu skóry, o doborze odpowiedniej ochrony UV decyduje również intensywność nasłonecznienia. Międzynarodowy indeks UV (UVI) dostarcza informacji o natężeniu promieniowania dla określonej lokalizacji. W Niemczech wskaźnik UVI od 5 do 8 są powszechne w miesiącach od maja do sierpnia w południe. Oprócz pory dnia, wskaźnik UV zależy również od szerokości i wysokości geograficznej, pory roku, stanu warstwy ozonowej i zachmurzenia. Odbiicia od piasku i śniegu również wpływają na poziom UVI. Dzienne UVI jest publikowane dla Niemiec i Europy przez Niemieckie Służby Meteorologiczne w Internecie pod adresem [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) i [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de).

Indeks UV	Typ skóry 1	Typ skóry 2	Typ skóry 3	Typ skóry 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 i więcej	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Odpowiedni współczynnik ochrony przed promieniowaniem UV znajduje się na papierowej etykiecie artykułu.

#### WSKAZÓWKI OGÓLNE

**Przechowywanie:** zawsze przechowywać w czystym i suchym stanie w oryginalnym opakowaniu. Nie przechowywać w miejscach narażonych na bezpośrednie, silne nasłonecznienie.

**Data produkcji:** Można znaleźć to na osobnej etykiecie bezpośrednio na produkcie.

**Starzenie się:** reprezentuje zmiany właściwości produktu w czasie podczas użytkowania lub przechowywania:

- Proces czyszczenia, konserwacji lub defekcji
- Ekspozycja na światło widzialne i/ub UV
- Narażenie na wysokie lub niskie temperatury lub zmiany temperatury
- Narażenie na wilgoć
- Efekty mechaniczne, takie jak ścieranie, naprężenia zginające, ciśnienie i naprężenia rozciągające
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem itp.
- Zużycie

**Trwałość:** produkt podlega pewnemu procesowi starzenia. Z tych powodów nie jest możliwe dokładne określenie okresu przydatności do użycia. Zalecamy kontrolę wzrokową przed użyciem. Żywotność zależy od użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp. Wyjątki muszą być uzgodnione na piśmie z producentem.

**Ograniczenia podczas noszenia:** odzież chroni jedynie przed lekkim zabrudzeniem i promieniowaniem UV.

**Utylizacja:** Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji



1. Możliwość prania w 60°C
2. Używać ogólnie dostępnych detergentów
3. Nie wybielać
4. Możliwe mechaniczne suszenie
5. Możliwe prasowanie na gorąco
6. Czyszczenie chemiczne nie jest możliwe

Nie ponosimy odpowiedzialności za odzież, w przypadku której zignorowano, oderwano lub zniszczono metkę z informacją dotyczącą pielęgnacji.

Tabela rozmiarów znajduje się na stronie 48.

Organy certyfikujące:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Uznany instytut badawczy: nr 1726

W celu uzyskania dalszych informacji na temat produktu prosimy o kontakt telefoniczny.



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Pánské Oblečení	Zb. Č.
<b>Bunda do pasu</b>	
chrpové modrá	0610
středně červená	0611
středně zelená	0612
khaki	0614
<b>Kalhoty do pasu</b>	
chrpové modrá	0620
středně červená	0621
středně zelená	0622
khaki	0624
<b>Kalhoty s láclem</b>	
chrpové modrá	0630
středně červená	0631
středně zelená	0632
khaki	0634
<b>Kombinéza</b>	
chrpové modrá	0650
středně červená	0651
středně zelená	0652
khaki	0654
<b>Pracovní plášť</b>	
chrpové modrá	0640
středně červená	0641
středně zelená	0642
khaki	0644

Informace výrobce k UV Standard 801

Tento oděv splňuje podmínky nařízení Rady 2016/425 a výše uvedené normy.

Prohlášení o shodě je možné najít na adrese:  
[www.planam.de/konformitaetsklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsklaerungen)

Popis: Řada pracovních oděvů MG 290  
60 % bavlna, 40 % polyester  
Diagonální kepr (cca 290 g/m<sup>2</sup>)  
odolnost proti záběhu podle DIN EN ISO 6330



www.uzstandard801.com  
UV STANDARD 801  
UVS 00000 TESTEX

**Použití:** Oblečení s UV ochranou je navrženo tak, aby zajistilo ochranu uživatele před přirozeným UV zářením.

**Omezení nošení kvůli ochraně před UV zářením:**  
Ochranný faktor proti UV záření (UPF) udává, jak dlouho může být plocha kůže pokrytá textilem vystavena slunečnímu záření, aniž by došlo k poškození kůže. Je srovnatelný s ochranným faktorem (SPF) opalovacích krémů. Základem pro výpočet obou údajů je tzv. sebeobránná doba kůže, která se však značně liší v závislosti na konkrétním typu kůže. Například kůže

člověka s typem pleti I má dobu sebeobranu přibližně pět až deset minut. Pokud je tato osoba delší dobu vystavena plnému slunečnímu záření bez ochrany, hrozí jí nebezpečný úpal. Tato oblast chráněná textilním materiálem s UPF 20 může prodloužit dobu pobytu na slunci o dvacetinásobek, aniž by došlo k poškození pokožky, tj. maximálně na 1,5 až přibližně 3 hodiny (20 x 5 min = 100 min až 20 x 10 min = 200 min). Na nekrvých částech těla zajistíte vhodnou a dostatečnou ochranu před sluncem pomocí opalovacího krému.

Vlastnosti	Fototyp 1	Fototyp 2	Fototyp 3	Fototyp 4
Plet	nápadně světlá	světlá	světle hnědá / tmavě hnědá	světle hnědá, olivová
Vlasy	rezavé nebo blond	blond, hnědá	světle hnědé, hnědé	tmavě hnědé / černé
Oči	modré, světle modré	modré, zelené, šedé	šedé, hnědé	hnědé / tmavé
Reakce na slunce	vždy silná, bolestivá	často silná, bolestivá	vzácná, mírná	skoro nikdy
Vlastní ochrana kůže	5–10 minut	10–20 minut	20–30 minut	40 minut
Ochrana textilem s UPF 80	400–800 minut	800–1 600 minut	1 600–2 400 minut	6 400 minut


**Výběr správného oblečení:** Rozhodující pro výběr vhodné UV ochrany je nejen individuální fototyp pokožky, ale také intenzita slunečního záření. Mezinárodní index UV záření (UVI) poskytuje informace o intenzitě záření pro definované místo. V Německu je od května do srpna v polovině běžný UV index mezi 5 a 8. Kromě denní doby závisí index UV záření také na zeměpisné šířce a nadmořské výšce, ročním období, stavu ozonové vrstvy a oblačnosti. Úroveň UVI ovlivňují také odrazy od písku a sněhu. Denní úroveň UVI zveřejňuje německá meteorologická služba mimo jiné na internetových stránkách [www.wettergeraehden.de](http://www.wettergeraehden.de) a [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) pro Německo a Evropu.

Index UV záření	Fototyp 1	Fototyp 2	Fototyp 3	Fototyp 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 a více	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Odporující ochranný faktor proti UV záření najdete na papírové etiketě na výrobku.

#### OBECNÉ POKYNY

**Skladování:** Zboží uchovávejte vždy čisté a suché v původním obalu. Neskladujte na místech s přímým a silným slunečním zářením.

 **Datum výroby:** Tento údaj naleznete na samostatném štítku přímo na výrobku.

**Stárnutí:** označuje změny vlastností výrobku v průběhu času během používání nebo skladování:

- Čištění, údržba – nebo proces dezinfekce
- Působení viditelného světla a/nebo UV záření
- Působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změny teplot
- Působení vlhkosti
- Mechanické vlivy, např. oděr, namáhání v ohybu, tlakové a tahové napětí
- Kontaminace, např. nečistotami, olejem atd.
- Opotřebení

**Doba použitelnosti:** Výrobek podléhá určitému stárnutí. Z těchto důvodů není možné uvést přesný údaj o době použitelnosti. Před použitím doporučujeme provést vizuální kontrolu. Životnost závisí na používání, péči, skladování atd. Výminky musí být písemně dohodnuty s výrobcem.

**Omezení při nošení:** Oděv poskytuje ochranu pouze proti lehkému znečištění a UV záření.

#### Likvidace:

Při likvidaci dodržujte místní předpisy.



1. Možnost praní na 60 °C
  2. Použijte běžně dostupné prací prostředky
  3. Nebělit
  4. Možnost šetrného sušení
  5. Možnost žehlení za tepla
  6. Chemická čištění není možné
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za oděvy, při nichž byl návod k obsluze ignorován, oddělen nebo zničen.

Tabulku velikostí naleznete na straně 48.

Certifikační subjekty:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zürich  
Uznávaný zkušební ústav. Č. 1726

Pro další informace o výrobcích kontaktujte prosím:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Páni	Vyr. Č.
<b>Bunda do pásu</b>	
nevädzová	0610
stredne červená	0611
stredne zelená	0612
kaki	0614
<b>Nohavice po kolená</b>	
nevädzová	0620
stredne červená	0621
stredne zelená	0622
kaki	0624
<b>Nohavice na traky</b>	
nevädzová	0630
stredne červená	0631
stredne zelená	0632
kaki	0634
<b>Rally kombinéza</b>	
nevädzová	0650
stredne červená	0651
stredne zelená	0652
kaki	0654
<b>Pracovný plášť</b>	
nevädzová	0640
stredne červená	0641
stredne zelená	0642
kaki	0644

Informácie výrobcu o V štandarde 801

Toto oblečenie spĺňa podmienky nariadenia Rady 1992/69, ako aj hore uvedené štandardy.

Osvetlenie o zhode si môžete pozrieť na:

[www.planam.de/konformitaetsklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsklaerungen)

Popis: Pracovné oblečenie sortiment MG 290  
60 % bavlna, 40 % polyester  
Diagonálny keper (cca 290 g/m<sup>2</sup>)  
odolné voči zmršťovaniu podľa DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 80000  
TESTEX

**Použitie:** Oblečenie s UV ochranou má zabezpečiť, aby bol nositeľ chránený pred prirodzeným UV žiarením.

**Obmedzenia pri nosení pre UV ochranu:** UV ochranný faktor (UPF) udáva, o koľko dlhšie môže byť textíliami zakrytá oblasť pokožky vystavená slnku bez poškodenia pokožky. Je to porovnateľné so slnečným resp. svetelným ochranným faktorom krému na oparovanie (LSP). Základom výpočtu je u oboch údajov tzv. čas vlastnej ochrany pokožky, ktorý sa však silne líši v závislosti od individuálneho typu pokožky.

Napríklad má pokožka osoby typu pokožky I čas vlastnej ochrany približne päť až desať minút. Ak sa táto osoba dlhšie nechránene vystaví slnečnému žiareniu, riskuje nebezpečný úpal. S ochranou textílnym materiálom s UPF 20 sa môže dvadsaťnásobne predĺžiť doba vystavenia tejto oblasti slnku, bez hrozby poškodení pokožky, t.j. na maximálne 1,5 až cca 3 hodiny (20 x 5 min = 100 min až 20 x 10 min = 200 min). U nezakrytých miest na tele treba dbať na vhodnú a dostatočnú ochranu pred slnkom pomocou krému na oparovanie.

Vlastnosti	Typ pokožky 1	Typ pokožky 2	Typ pokožky 3	Typ pokožky 4
Pokožka	veľmi svetlá pleť	svetlá pleť	svetlo/tmavo-hnedá	svetlohnedá, olivová
Vlasy	červené alebo blond	blond, hnedé	svetlohnedé, hnedé	tmavohn./čierna
Oči	modré, zriedka hnedé	modré, zelené, sivé	sivé, hnedé	hnedé/tmavé
Úpal	vždy silný, bolestivý	častejšie silný, bolestivý	zriedkavý, stredný	takmer nikdy
Vlastná ochrana pokožky	5–10 minút	10–20 minút	20–30 minút	40 minút
Ochrana textíliom s UPF 80	400–800 minút	800–1 600 minút	1 600–2 400 minút	6 400 minút

**Výber vhodného oblečenia:** Pre výber vhodnej UV ochrany je okrem individuálneho typu pokožky rozhodujúca aj intenzita slnka. Medzinárodný UV index (UVI) informuje o intenzite žiarenia pre definované miesto. V nemeckom priestore sú v mesiacoch máj až august napoludnie bežné UV indexy medzi 5 a 8. UV index okrem času dňa závisí aj od geografickej šírky a výšky, ročného obdobia, stavu ozónovej vrstvy a mračen. Odrazy piesku a snehu majú tiež vplyv na výšku UVI. Denný UVI pre Nemecko a Európu zverejňuje o.i. Nemecká meteorologická služba na internete na adrese [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) a [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de).

UV index	Typ pokožky 1	Typ pokožky 2	Typ pokožky 3	Typ pokožky 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 a viac	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Zodpovedajúci UPF faktor nájdete na papierovej etikete výrobku.

#### VŠEOBECNÉ POKYNY

**Skladovanie:** Vždy skladujte čisté a v suchu v originálnom balení. Neskladujte na miestach s priamym, silným slnečným žiarením.

 **Dátum výroby:** Dátum výroby nájdete na samostatnom štítku priamo na výrobku.

**Starnutie:** predstavuje zmeny vlastností výrobku v priebehu času počas používania alebo skladovania:

- Čistenie, ošetrovanie – alebo dezinfekčný proces
- Vystavenie viditeľnému svetlu a/alebo UV žiareniu
- Vystavenie vysokým alebo nízkym teplotám alebo teplotným zmenám
- Vystavenie vlhkosti
- Mechanické účinky, ako napr. odieranie, namáhanie v ohybe, tlakové a ťahové namáhanie
- Znečistenie, napr. nečistotami, olejom atď.
- Opotrebovanie

**Trvanlivosť:** Výrobok podlieha určitému starnutiu. Z týchto dôvodov nie je možné udanie času trvanlivosti. Pred použitím odporúčame vykonať vizuálnu kontrolu. Trvanlivosť závisí od používania, starostlivosti, skladovania a pod. Výnimky písomne prekonzultujte s výrobcou.

**Obmedzenia pri nosení:** Oblečenie ponúka iba ochranu pred miernymi znečisteniami a UV žiarením.

**Likvidácia:** Dodržiavajte miestne ustanovenia ohľadom likvidácie.



1. Možno prať pri 60 °C
  2. Používajte bežné pracie prostriedky
  3. Nebieliť
  4. Možno šetrné sušenie
  5. Možno žehliť horúcou žehličkou
  6. Chemické čistenie nie je možné
- Napreberáme ručenie za odev, pri ktorom bol ignorovaný, oddelený alebo zničený návod na údržbu.

Tabuľku telesných rozmerov nájdete na strane 48.

Certifikované miesta:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Uznávaný skúšobný inštitút: Č. 1726

Pre ďalšie informácie o výrobkoch kontaktujte prosím:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter StraÙe 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

Férfi	Cikk sz.	0610
<b>Dzseki</b>	búzavirágkék	0610
	középiros	0611
	középzöld	0612
	kekiszínű	0614
<b>térndrág</b>	búzavirágkék	0620
	középiros	0621
	középzöld	0622
	kekiszínű	0624
<b>Overall</b>	búzavirágkék	0630
	középiros	0631
	középzöld	0632
	kekiszínű	0634
<b>Rallye-kombi</b>	búzavirágkék	0650
	középiros	0651
<b>kezeslábas</b>	középzöld	0652
	kekiszínű	0654
<b>Munkaköpeny</b>	búzavirágkék	0640
	középiros	0641
	középzöld	0642
	kekiszínű	0644

Gyártó információ ehhez  
UV Standard 801

A ruházat megfelel a Tanács 2016/425 számú rendelete, valamint a megadott szabványok feltételeinek.

A megfelelőségi tanúsítványok megtekinthetők itt:  
[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Leírás: Munkaruházat MG 290 termékcsalád  
60 % pamut, 40 % poliszter  
Átlós sávoly (kb. 290 g/m<sup>2</sup>)  
DIN EN ISO 6330 szerint zsugorodásálló



www.planam.de/801

UV STANDARD 801

UVS 00000

TESTEX

**Alkalmazás:** Az UV-védelemmel rendelkező ruháznak biztosítania kell, hogy a viselője természetes UV-sugárzással szemben védett legyen.

**Viselési korlátozások az UV védelem érdekében:** Az UV védőtevényt (UPF) azt adja meg, hogy a textiliával védett bőrtérület bőrkárosodások kialakulása nélkül mennyi ideig lehet kitéve a napsugárzásnak. Összehasonlítható a napvédő krémek napvédő faktórával (SPF) Mindkét állítás számítás alapja a bőr úgynevezett önvédelmi ideje, amely azonban egyes bőrtípusoktól függően erősen változó. Például az 1.

típusú bőrrrel rendelkező ember bőrének körülbelül öt-tíz perc az önvédelmi ideje. Ha ezt a személyt hosszabb ideig teljes napsugárzásnak teszik ki védelem nélkül, akkor veszélyes legétség kockázatot. Az UPF 20-as textilanyaggal védett terület bőrkárosodások kialakulása nélkül húszorosára meghosszabbíthatja a napon töltött időt anélkül, pl. maximum 1,5 és kb. 3 óra közötti időre (20 x 5 perc = 100 perc és 20 x 10 perc = 200 perc között). A fedetlen testrészeknél megfelelő és elegendő védelmet kell biztosítani a napsugárzás ellen.

Jellemzők	1. bőrtípus	2. bőrtípus	3. bőrtípus	4. bőrtípus
Bőr	nagyon világosbőrű	világosbőrű	világos-/sötétbarna	világosbarna, olajzöld
Haj	vörös vagy szőke	szőke, barna	világosbarna, barna	sötétbarna/fekete
Szem	kék, ritkán barna	kék, zöld, szürke	szürke, barna	barna/sötét
Leégés	mindig erőteljes, fájdalmas	gyakran erőteljes, fájdalmas	ritkán, mérsékelt	szinte soha
A bőr saját védelme	5–10 perc	10–20 perc	20–30 perc	40 perc
Védelem UPF 80 tényezőjű textillával	400–800 perc	800–1600 perc	1600–2400 perc	6400 perc

**A megfelelő ruházat kiválasztása:** A megfelelő UV védelem kiválasztásánál az egyéni bőrtípuson túl a nap intenzitása is meghatározó. A nemzetközi UV-index (UVI) tájékoztat egy adott helyen fennálló sugárzási intenzitásról. Német területen május-tól augusztusig általában az UV-indexek szokásosan 5 és 8 között vannak. Az UV-index a napszakon kívül a földrajzi szélességtől és tengerszint feletti magasságtól, az évszaktól, az ózónréteg állapotától és a felhőzettől is függ. A homok és hó tükröződési szinten befolyásolják az UVI szintjét. A napi UVI értéket többek közt a Német Meteorológiai Szolgálat tette közzé az interneten a [www.wettergafahren.de](http://www.wettergafahren.de) és a [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) címeken Németországra és Európára vonatkozóan.

UV-index	1. bőrtípus	2. bőrtípus	3. bőrtípus	4. bőrtípus
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 és több	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

A termékre vonatkozó UV-védőtevényt a terméken levő papírcímkén találja.

#### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

**Tárolás:** Mindig tiszta és száraz állapotban, az eredeti csomagolásban tárolja. Ne tárolja olyan helyen, ahol közvetlen, erős napfény ér.



**Gyártási dátum:** A gyártási dátumot a közvetlenül a termékre helyezett különálló címkén találja.

**Öregedés:** a termékjellemzők időbeni változását jelenti használat vagy tárolás során:

- tisztítás, karbantartás – vagy fertőtlenítési folyamat
- Látható és/vagy UV-fény behatása
- Magas vagy alacsony hőmérsékletek vagy hőmérsékletváltozások behatása
- Nedvesség behatása
- Mechanikai behatások, pl. lekopás, hajtógatási igénybevétel, nyomó és húzási igénybevétel
- Szennyeződés pl. piszokkal, olajjal stb.
- Elhasználódás

**Lejáratí idő:** A termék bizonyos öregedésnek van kitéve. Ezen okok miatt nem lehet pontosan meghatározni az lejáratí időt. Javasoljuk, hogy használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze. Az élettartam a használatlól, gondozástól, tárolástól stb. függ. A kivételeket írásban kell egyeztetni a gyártóval.

**Viselési korlátozások:** A ruha csak kis mértékű szennyeződések és UV sugárzás ellen nyújt védelmet.

#### Ártalmatlanítás:

Tartsa be az ártalmatlanításra vonatkozó előírásokat.



1. 60 °C-os mosás lehetséges
2. Kereskedelemben kapható mosószer használjón
3. Ne fehérítse
4. Kímélő szárítás lehetséges
5. Forró vasalás lehetséges
6. Vegytisztítás nem lehetséges

Nem vállalunk felelősséget az olyan ruházatért, amelynél a kezelési útmutatót figyelmen kívül hagyják, levalasztották vagy törtekrettek.

A mérettáblázatot a(z) 48. oldalon találja.

Minősítést végző szerv:

Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zürich  
Eismert vizsgálóintézet: 1726 sz.

További termékinformációkért, kérjük, lépjen kapcsolatba



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrunn-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Moški	Art. št.
<b>Kratka jakna</b>	0610
barva plavice	0611
srednje rdeča	0612
srednje zelena	0614
kaki	
<b>hlače Easy</b>	0620
barva plavice	0621
srednje rdeča	0622
srednje zelena	0624
kaki	
<b>Hlače z naravnimi cami</b>	0630
barva plavice	0631
srednje rdeča	0632
srednje zelena	0634
kaki	
<b>Kombinezon za reli</b>	0650
barva plavice	0651
srednje rdeča	0652
srednje zelena	0654
kaki	
<b>Profesionalni plašč</b>	0640
barva plavice	0641
srednje rdeča	0642
srednje zelena	0644
kaki	

Informacije o standardu UV 801

To oblačilo izpolnjuje pogoje, opredeljene v Uredbi Sveta 2016/425 ter zgoraj navedene standarde.

Potrdila o skladnosti so na voljo pod:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Opis: sortiment delovnih oblačil MG 290  
60 % bombaž, 40 % poliester  
diagonalni keper (pribl. 290 g/m<sup>2</sup>)  
odporno na krčenje po standardu DIN EN ISO 6330



**Uporaba:** Oblačilo z UV-zaščito varuje uporabnika pred naravnim UV-sevanjem.

**Omejitev za UV-zaščito pri nošenju:** Zaščitni faktor pred ultravijoličnimi žarki (UPF) pove, koliko časa je lahko predel kože, pokrit s tekstilom, izpostavljen soncu, ne da bi pri tem nastale poškodbe kože.

Primerljivo je z zaščitnimi faktori krem za sončenje (LSF). Osnova za izračun pri obeh navedbah je čas samozasčite kože, ki se zelo razlikuje glede na individualni tip kože. Pri osebah s tipom kože 1 je na primer čas samozasčite kože pribl. od pet do deset minut. Če je ta oseba brez zaščite izpostavljena sončnim žarkom za dalj časa, tvega nevarne sončne opekline. Tekstilni material z zaščitnim faktorjem (UPF) 20 podaljša čas zdrževanja pokritega predela na soncu za dvajset krat, ne da bi izvalo poškodbe kože, tj. največ od 1,5 do 3 ure (od 20 x 5 minut = 100 minut do 20 x 10 minut = 200 minut). Nepokrite predele telesa je potrebno zaščititi pred soncem z nanosom kreme za sončenje v zadostni količini.

Značilnosti	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	zelo svetla polt	svetla polt	svetlo/temna rjava	svetlo rjava, olivna
Lasje	rdeči ali blond	blond, rjavi	svetlo rjavi, rjavi	temno rjavi/črni
Oči	modre, redko rjave	modre, zelene, sive	sive, rjave	rjave/temne
Sončne opekline	vedno zelo hude, boleče	pogosteje zelo hude, boleče	redke, zmerne	skoraj nikoli
Lastna zaščita kože	5–10 minut	10–20 minut	20–30 minut	40 minut
Zaščita s tekstilom z zaščitnim faktorjem (UPF) 80	400–800 minut	800–1600 minut	1600–2400 minut	6400 minut

**Izbira ustreznega oblačila:** Za izbiro ustrezne UV-zaščite je poleg individualnega tipa kože pomembna tudi intenzivnost sonca. Mednarodni UV-indeks (UVI) daje informacijo o intenzivnosti sevanja sonca za določen kraj. Na nemškem območju so UV-indeksi od maja do avgusta v popoldanskem času običajno med 5 in 8. UV-indeks je poleg časa v dnevu odvisen tudi od zemljepisne širine in višine, letnega časa, stanja ozonskega plašča ter oblačnosti. Odboj peska in snega ima prav tako vpliv na višino UV-indeksa. Nemška meteorološka služba objavlja dnevni UV-indeks za Nemčijo in Evropo na spletnih straneh [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) in [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de).

UV-indeks	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 in več	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Ustrezen zaščitni faktor UV najdete na papirnati etiketi na izdelku.

## SPLOŠNA NAVODILA

**Shranjevanje:** Shranjujte vedno čiste in suhe v originalni embalaži. Ne shranjujte na mestih, ki so izpostavljena neposrednemu močnemu sončnemu sevanju.



**Datum izdelave:** najdete ga na ločeni naleplji neposredno na izdelku.

**Staranje:** Je navedeno za spremembe lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali skladiščenjem:

**Staranje:** označuje spremembe lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali shranjevanjem:

- Čiščenje, vzdrževanje – ali postopek dezinfekcije
- Učinkovanje vidne in/ali UV svetlobe
- Učinkovanje visokih ali nizkih temperatur oz. sprememb temperature
- Učinkovanje vlage
- Mehanski učinki, kot so npr. drgnjenje, upogibanje, obremenitve zaradi stiskanja ali raztezanja
- Kontaminacija, npr. zaradi umazanje, olja itd.
- Obraba

**Rok uporabnosti:** Izdelek je podvržen določenemu staranju. Natančnega roka uporabnosti ni mogoče določiti zaradi navedenih razlogov. Priporočamo vizualni pregled pred uporabo. Življenjska doba je odvisna od uporabe, vzdrževanja, shranjevanja itd. Izjeme morajo biti pisno dogovorjene s proizvajalcem.

**Omejitve pri nošenju:** Oblačilo nudi zgolj zaščito pred rahlo umazanje in UV-sevanjem.

**Odlaganje med odpadke:**

Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja med odpadke.



1. Pranje pri 60 °C
2. Uporabite običajno pralno sredstvo
3. Ne uporabljajte belilnih sredstev
4. Sušenje pri nizki temperaturi
5. Likanje pri visoki temperaturi
6. Kemično čiščenje ni dovoljeno

Za oblačila, pri katerih ne upoštevate navodil za vzdrževanje, so odstranjena ali uničena, ne jamčimo.

Tabelo telesnih mer najdete na strani 48.

Certifikacijski organi:

Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Priznan inštitut za testiranje: Nr. 1726

Za nadaljnje informacije stopite v stik z:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

Мажи	Art. бр.	
Јакна до појас	сина како синчец	0610
	средно црвена	0611
	средно зелена	0612
	каки	0614
Панталони	сина како синчец	0620
	средно црвена	0621
	средно зелена	0622
	каки	0624
Панталони со прерамки	сина како синчец	0630
	средно црвена	0631
	средно зелена	0632
	каки	0634
Комбинезон	сина како синчец	0650
	средно црвена	0651
	средно зелена	0652
	каки	0654
Работнички мантил	сина како синчец	0640
	средно црвена	0641
	средно зелена	0642
	каки	0644

Информации на производителот за UV Standard 801

Оваа облека ги исполнува условите од Регулативата на Советот 2016/425, како и стандардите наведени погоре.

Сертификатите за соодветност може да се видат на:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Опис: работна облека, колекција MG 290  
60% памук, 40% полиестер  
Дијагностично тело (околу 290 g/m<sup>2</sup>)  
отпорно на собирање според DIN EN ISO 6330



www.ustandard801.com  
UV STANDARD 801  
UVS 80000 TESTEX

**Примена:** Облеката со заштита од ултравиолетови зраци е наменета да обезбеди дека носителот е заштитен од природно UV зрачење.

**Ограничувана при носенето за UV заштита:**

Факторот за заштита од ултравиолетови зраци (UPF) покажува колку подолго површината на кожата покриена со текстил може да биде изложена на сонце без да се оштети кожата.

Тој е споредлив со факторот за заштита од сонце односно факторот за заштита од светло на кремовита за сончана (SPF). Основата за пресметка во двајта случаи е таканареченото време на самозаштита на кожата, кое, сепак, многу варира во зависност од индивидуалниот тип на кожа. На пример, кожата на лице од типот на кожа 1 има време на самозаштита од околу пет до десет минути. Ако ова лице е изложено на целосно сончево зрачење без заштита подолг временски период, ризикува опасна изгореница. Заштитена со текстилен материјал со UPF 20, оваа област може да го продолжи времето поминато на сонце за дваесет пати без да се предизвика оштетување на кожата, т.е. на максимално 1,5 до околу 3 часа (20 x 5 мин = 100 мин до 20 x 10 мин = 200 мин). За непокриените делови од телото треба да се обезбеди соодветна и доволна заштита од сончето преку крема за сонце.

Обележја	Тип на кожа 1	Тип на кожа 2	Тип на кожа 3	Тип на кожа 4
Кожа	многу светла кожа	светла кожа	светло/темно кафеава	светлокафеава, маслинова
Коса	црвена или плава	плава, кафеава	светлокафеава, кафеава	темно кафеава/црна
Очи	сини, ретко кафеава	сини, зелени, сиви	сиви, кафеава	кафеава/темни
Изгореница од сончеви зраци	секогаш силна, болна	почесто силна, болна	ретко, умерено	скоро никогаш
Самозаштита на кожата	5–10 минути	10–20 минути	20–30 минути	40 минути
Заштита преку текстил со UPF 80	400–800 минути	800–1.600 минути	1.600–2.400 минути	6.400 минути

**Избор на вистинската облека:** Покрај индивидуалниот тип на кожа, за изборот на соодветна UV заштита пресуден е и интензитетот на сонцето. Меѓународниот UV индекс (UVI) обезбедува информации за интензитетот на зрачењето за одредена локација. Во Германија, UV индексите помеѓу 5 и 8 се вообичаени во месеците од мај до август, напладне. Покрај времето од денот, UV индексот зависи и од географската ширина и надморска височина, годишното време, состојбата на озонската обвивка и облачноста. Рефлексиите од песок и снег, исто така, влијаат на нивото на UVI. Дневниот UVI меѓу другото го објавува Германската метеоролошка служба на Интернет на [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) и [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) за Германија и Европа.

UV-индекс	Тип на кожа 1	Тип на кожа 2	Тип на кожа 3	Тип на кожа 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 и повеќе	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Предметниот фактор на заштита од сонце можете да го најдете на картичката етикета на артиклот.

#### ОПШТИ НАПОМЕНИ

**Складирање:** Чувајте го артиклот секогаш во оригиналното пакување на чисто и суво место. Не чувајте на места со директна, силна сончева светлина.

**Датум на производство:** Ќе го најдете на посебна етикета директно на производот. **Старење:** ова се однесува за измените на својствата на производот за време на користењето и складирањето:

- старење:** претставува промени во својствата на производот со текот на времето за време на употреба или складирање:
- чистене, процес на одржување или дезинфекција
  - изложеност на видлива и/или ултравиолетова светлина
  - изложеност на високи или ниски температури или температурни промени
  - изложеност на влага
  - механички влијанија како што се на пр. абразии, напрегане на свиткување, напрегане на притисок и истегнување
  - контаминација на пр. поради нечистотија, масло и сл.
  - абене

**Рок на траење:** Производот е подложен на одредено старење. Поради овие причини, не е можно да се даде прецизна индикација за рокот на траење. Препорачуваме визуелна инспекција пред употреба. Трајноста зависи од употребата, грижата, складирањето итн. Исклучоците мора да се договорат во писмена форма со производителот.

**Ограничувана при носенето:** Облеката нуди заштита само од лесни нечистотии и UV зрачење.

**Отстранување:** Ве молиме почитувајте ги локалните прописи за отстранување.



1. Можно е перење на 60°C
2. Користете комерцијални детергенти
3. Не белејте
4. Можно е нежно сушење
5. Можно топло пеглање
6. Не е можно хемиско чистене

Не преземаме никаква одговорност за облеката кај која упатството за неа било игнорирано, откинато или уништено.

Табелата за телесните величини ќе ја најдете на страна 48.

Сертификациони тела:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Признат институт за тестирање: Бр. 1726

За други информации за производот, контактирајте не:

**PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Muškarci		Br. art.
<b>Jakna s pasicom</b>	plava boja različita	0610
	umjereno crvena	0611
	umjereno zelena	0612
	kaki	0614
<b>Hlače s pasicom</b>	plava boja različita	0620
	umjereno crvena	0621
	umjereno zelena	0622
	kaki	0624
<b>Kombi-nezon s naravnim-cama</b>	plava boja različita	0630
	umjereno crvena	0631
	umjereno zelena	0632
	kaki	0634
<b>Mandura</b>	plava boja različita	0650
	umjereno crvena	0651
	umjereno zelena	0652
	kaki	0654
<b>Radni ogrtač</b>	plava boja različita	0640
	umjereno crvena	0641
	umjereno zelena	0642
	kaki	0644

Informacije proizvođača o UV standardu 801

Ova odjeća ispunjava uvjete Uredbe 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća te navedenih standarda.

Izjave o sukladnosti dostupne su na:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Opis: Radna odjeća, asortiman MG 290  
60 % pamuk, 40 % poliester  
Dijagonalno tijelo (oko 290 g/m<sup>2</sup>)  
otporno na skupljanje u skladu s DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 80000  
TESTEX

**Upotreba:** Svrha odjeće s UV zaštitom jest osigurati da nositelj bude zaštićen od prirodnog UV zračenja.

**Ograničenja tijekom nošenja u pogledu UV zaštite:**

Faktor zaštite od UV zračenja (UPF) navodi koliko se područje kože prekriveno tkaninama može izlagati sunčevu svjetlu, a da pri tome ne nastanu oštećenja kože. On je usporediv s faktorom zaštite od sunčeve odnosno obične svjetlosti krema za sunčanje (LSF odnosno SPF). Osnova za izračun za obe je podatka takozvano razdoblje samozaštite kože, no ono se uvelike razlikuje ovisno o individualnom tipu kože.

Na primjer, koža osobe s tipom kože I ima razdoblje samozaštite od oko pet do deset minuta. Ako se dotična osoba dulje vremena izloži punom sunčevu svjetlu bez zaštite, riskira nastanak opasnih opekina od sunca. Kada je zaštićen tekstilnim materijalom s UPF-om 20, to područje može dvadeset puta povećati trajanje izloženosti sunčevu svjetlu, a da se ne izazovu oštećenja kože, tj. na najviše 1,5 – oko 3 sata (20 × 5 min = 100 min do 20 × 10 min = 200 min). Za neprekrivene dijelove tijela potrebno je paziti na prikladnu i dovoljnu zaštitu od sunčeva svjetla upotrebom kreme za sunčanje.

Značajke	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	iznimno svijetla koža	svijetla koža	svjetlosmeđa/tamnospreda	svjetlosmeđa, maslinasta
Kosa	crvena ili plava	plava, smeđa	svjetlosmeđa, smeđa	tamnospreda/crna
Oči	plave, rijetko smeđe	plave, zelene, sive	sive, smeđe	smeđe/tamne
Opekline od sunca	uvijek snažne, bolne	češće snažne, bolne	rijetke, umjerene	gotovo nikad
Samozaštita kože	5–10 minuta	10–20 minuta	20–30 minuta	40 minuta
Zaštita uz tkaninu s UPF-om 80	400–800 minuta	800–1600 minuta	1600–2400 minuta	6400 minuta

**Odabir odgovarajuće odjeće:** Odlučujući za odabir prikladne zaštite od UV zračenja jest, uz individualni tip kože, i intenzitet sunčeva svjetla. Međunarodni indeks UV zračenja (UVI) informira o intenzitetu zračenja za definirano mjesto. Na području Njemačke su u mjesecima od svibnja do kolovoza u podne uobičajene vrijednosti UV zračenja između 5 i 8. Osim doba dana, indeks UV zračenja ovisi i o zemljopisnoj širini i dužini, godišnjem dobu, stanju ozonskog sloja i naoblaci. Refleksije s pijeska i snijega također utječu na visinu UVI-ja. Svakodnevni UVI objavljuje Njemačka meteorološka služba na web-mjestima [www.wetter-gerehen.de](http://www.wetter-gerehen.de) i [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) za Njemačku i Europu.

Indeks UV	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 i više	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Odgovarajući faktor UV zaštite pronaći ćete na papirnatj etiketi na artiklu.

#### OPĆENITE NAPOMENE

**Skладиštenje:** Uvijek skladištiti na čistom i suhom mjestu u originalnoj ambalaži. Ne skladištiti na mjestima s izravnom, jakim sunčevim svjetlom.



**MM/YYYY Datum proizvodnje:** možete ga pronaći na zasebnoj etiketi izravno na proizvodu.

**Starenje:** označava promjene svojstava proizvoda tijekom uporabe i skladištenja:

**Starenje:** odnosi se na promjene svojstava proizvoda tijekom upotrebe ili skladištenja:

- Čišćenje, održavanje – ili dezinfekcijski proces
- Djelovanje vidljiva i/ili UV svjetla
- Djelovanje visokih ili niskih temperatura ili promjena temperatura
- Djelovanje vlage
- Mehanička djelovanja, kao što su habanje, opterećivanje savijanjem, opterećivanje pritiskanjem ili povlačenjem
- Kontaminacija, npr. uslijed prijavštine, ulja itd.
- Trošenje

**Vijek trajanja:** Proizvod podliježe određenom starenju. Točan vremenski podatak o vijeku trajanja stoga nije moguć. Prije upotrebe preporučujemo provedbu vizualne provjere. Vijek trajanja ovisi o upotrebi, održavanju, skladištenju itd. Imajte se moraju pisanim putem dogovoriti s proizvođačem.

**Ograničenja tijekom nošenja:** Odjeća nudi zaštitu samo od blagih zaprljanja i UV zračenja.

**Zbrinjavanje:**

Uvažite lokalne propise o zbrinjavanju.



1. Moguće je pranje pri 60 °C
2. Upotrebljavati standardna sredstva za pranje
3. Ne izbjeljivati
4. Moguće je poštediti sušenje
5. Moguće je vruće glačanje
6. Nije moguće kemijsko čišćenje

Ne preuzimamo jamstvo za odjeću kod koje se nisu poštomale upute za njegu ili s koje su one skinute ili uništene.

Tablicu s tjelesnim dimenzijama pronaći ćete na 48. stranici.

Tijela koja izdaju certifikate:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Priznati ispitni institut: br. 1726

Za dodatne informacije o proizvodu obratite se:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter StraÙe 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Bărbați	Art. Nr.	
<b>Jachetă</b>	albastru albăstrea	0610
	roșu mediu	0611
	verde mediu	0612
	kaki	0614
<b>Pantaloni</b>	albastru albăstrea	0620
	roșu mediu	0621
	verde mediu	0622
	kaki	0624
<b>Salopetă</b>	albastru albăstrea	0630
	roșu mediu	0631
	verde mediu	0632
	kaki	0634
<b>Combine- zon de raliu</b>	albastru albăstrea	0650
	roșu mediu	0651
	verde mediu	0652
	kaki	0654
<b>Halat de lucru</b>	albastru albăstrea	0640
	roșu mediu	0641
	verde mediu	0642
	kaki	0644

Informațiile producătorului privind standardul 801 UV

Acest articol de îmbrăcăminte respectă condițiile din Regulamentul 2016/425 al Consiliului și standardele specificate mai sus.

CertIFICATELE de conformitate pot fi vizualizate pe:  
[www.planam.de/konformitaetsklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsklaerungen)

Descriere: gamă de îmbrăcăminte de lucru MG 290  
60 % bumbac, 40 % poliester  
Twill diagonal (aprox. 290 g/m<sup>2</sup>)  
rezistent la contracție conform DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 80000 TESTEX

**Utilizare:** Îmbrăcăminte cu protecție UV ar trebui să asigure protecția purtătorului împotriva radiațiilor UV naturale.

**Restricții la purtare pentru protecție UV:** Factorul de protecție UV (UPF) indică cât mai mult timp poate fi expusă la soare zona de piele acoperită cu materiale textile fără a provoca leziuni ale pielii. Acesta este comparabil cu factorul de protecție solară (SPF) al cremelor solare. Baza pentru calcularea ambelor cifre este așa-numitul timp de autoprotecție a pielii, care variază totuși foarte mult în funcție de tipul

individual de piele. De exemplu, pielea unei persoane de tip I are un timp de autoprotecție de aproximativ cinci până la zece minute. Dacă această persoană este expusă la soare complet fără protecție pentru o perioadă mai lungă de timp, riscă o arsură solară periculoasă. Protejată de un material textil cu UPF 20, această persoană poate prelungi timpul petrecut la soare de 20 de ori fără a provoca leziuni ale pielii, adică până la maximum 1,5 până la aprox. 3 ore (20 x 5 min = 100 min până la 20 x 10 min = 200 min). Pentru părțile neacoperite ale corpului, asigurați o protecție solară adecvată și suficientă prin intermediul cremei solare.

Caracte- ristici	Tipul 1 al pielii	Tipul 2 al pielii	Tipul 3 al pielii	Tipul 4 al pielii
Piele	foarte deschisă	deschisă	maro deschis/ inchis	maro deschis, măslinu
Păr	roșcat sau blond	blond, șaten	șaten deschis, șaten	șaten închis/ negru
Ochi	albaștri, rar căprui	albaștri, verzi, gri	gri, căprui	căprui/negri
Arsuri solare	mereu puternice, dureroase	des puternice, dureroase	rare, moderate	aproape niciodată
Protecția proprie a pielii	5–10 minute	10–20 minute	20–30 minute	40 minute
Protecție cu un material textil cu UPF 80	400–800 minute	800–1.600 minute	1.600–2.400 minute	6.400 minute

**Alegerea hainelor potrivite:** Decisivă pentru alegerea unei protecții UV adecvate este nu numai tipul individual de piele, ci și intensitatea soarelui. Indicele UV internațional (UVI) oferă informații despre intensitatea radiației pentru un anumit timp. În Germania, indicele UV între 5 și 8 sunt obișnuiți la amiaza, din mai până în august. Pe lângă momentul zilei, indicele UV depinde și de latitudine și altitudine, de anotimp, de starea stratului de ozon și de gradul de acoperire cu nori. Reflexile de la nisip și zăpadă afectează și nivelul UVI. UVI-ul zilnic este publicat de Serviciul Meteorologic German, printre altele, pe internet la [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) și [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) pentru Germania și Europa.

Indice UV	Tipul 1 al pielii	Tipul 2 al pielii	Tipul 3 al pielii	Tipul 4 al pielii
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 și peste	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Factorul de protecție UV corespunzător îl găsiți pe eticheta de hârtie a articolului.

## INFORMAȚII GENERALE

**Depozitare:** A se păstra întotdeauna curat și uscat în ambalajul original. Nu depozitați în locuri cu lumina directă și puternică a soarelui.



MM/YYYY Data fabricației: Se află pe o etichetă separată, direct pe produs.

**Îmbătrânire:** înseamnă modificări ale caracteristicilor produsului apărute de-a lungul vremii, în timpul utilizării sau depozitării:

- curățare, întreținere – sau proces de dezinfectare
- acțiunea luminii vizibile și/sau a luminii UV
- acțiunea unor temperaturi înalte sau joase sau a unor variații de temperatură
- acțiunea umidității
- acțiuni mecanice, ca de exemplu, abraziune, solicitare la îndoire, solicitare la compresie și la tracțiune
- contaminare, de exemplu, prin murdărie, ulei etc.
- uzură

**Valabilitate:** Produsul este supus unei anumite învechiri. Din aceste motive, nu este posibilă indicarea exactă a termenului de valabilitate. Vă recomandăm o inspecție vizuală înainte de utilizare. Durata de viață depinde de utilizare, îngrijire, depozitare etc. Excepțiile trebuie să fie convenite în scris cu producătorul.

**Restricții la purtare:** Îmbrăcăminte oferă doar protecție împotriva murdării ușoare și a radiațiilor UV.

**Eliminare:**

Vă rugăm să respectați regulamentele locale pentru eliminare.



1. Se poate spăla la 60°C
2. Utilizați detergenți din comerț
3. A nu se înălbi
4. Se poate usca delicat
5. Se poate călca fierbinte
6. Nu se poate curăța chimic

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru îmbrăcăminte ale cărei instrucțiuni de întreținere au fost ignorate, înlăturate sau distrușe.

Tabluciu s tjelesnim dimenzijama pronaci čete na 48. stranici.

Organisme de certificare:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Institut de testare recunoscut: Nr. 1726

Pentru mai multe informații privind produsul, vă rugăm să contactați:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter StraÙe 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)



Мъже	Арт. ом.	
<b>Работно яке</b>	нюанс на средно до светло синьо	0610
	средно червено	0611
	средно зелено	0612
	каки	0614
	<b>Работен панталон</b>	нюанс на средно до светло синьо
средно червено		0621
средно зелено		0622
каки		0624
<b>Гащеризон</b>		нюанс на средно до светло синьо
	средно червено	0631
	средно зелено	0632
	каки	0634
	<b>Цял работен гащеризон</b>	нюанс на средно до светло синьо
средно червено		0651
средно зелено		0652
каки		0654
<b>Работна манта</b>		нюанс на средно до светло синьо
	средно червено	0641
	средно зелено	0642
	каки	0644

Информация от производителя за UV Standard 801

Това облекло отговаря на условията на регламента на Съвета 2016/425 както и на горепосочения стандарт.

Декларациите за съответствие са достъпни на:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Описание: Работно облекло асортимент MG 290 60% памук, 40% полиестер

Диагноално на тялото (ок. 290 гр/м<sup>2</sup>) устойчив на свиване съобразно DIN EN ISO 6330



www.uvstandard801.com  
UV STANDARD 801  
UVS 80000  
TESTEX

**Приложение:** Облеклото с UV защита трябва да гарантира, че потребителят е защитен срещу естествено UV-облъчване.

**Ограничения при носенето за UV защита:** UV защитният фактор (UPF) указва, колко дълго покритата с текстил кожна зона може да се излага на слънце, без да бъдат нанесени вреди на кожата.

Може да се сравни със слънцезащитния фактор на кремове за предпазване от слънцето (SPF).

Базата за определяне при два вида стойности е така нареченото индивидуално време за защита

на кожата, което разбира се варира най-вече според отделина тип кожа. Например лице с тип кожа I има индивидуално време за защита от приблизително пет до десет минути. Ако това лице се изложи по-дълго време незащитено на абсолютно слънчево облъчване, рискува да получи опасно слънчево изгаряне. Защитена с текстилен материал с UPF 20 тази зона може да се изложи на слънце двадесет пъти по-дълго време, без да се предизвикат увреждания на кожата, т.е. максимално 1,5 до ок. 3 часа (20 x 5 мин = 100 мин до 20 x 10 мин = 200 мин). За непокрити зони по тялото трябва да се внимава за подходяща и достатъчна слънчева защита чрез слънцезащитен крем.

Характеристики	Тип кожа 1	Тип кожа 2	Тип кожа 3	Тип кожа 4
Кожа	много светла кожа	светла кожа	светлокафява/тъмнокафява	светлокафява, олив
Коса	червена или руса	руса, кафява	светлокафява, кафява	тъмнокафява/черна
Очи	сини, изключително кафяви	сини, зелени, сиви	сиви, кафяви	кафяви/тъмни
Слънчево изгаряне	винаги силно, болезнено	по-често силно, болезнено	рядко, умерено	почти никога
Индивидуална защита на кожата	5–10 минути	10–20 минути	20–30 минути	40 минути
Защита с текстилен материал с UPF 80	400–800 минути	800–1600 минути	1600–2400 минути	6400 минути

**Избор на подходящо облекло:** От значение за избора на подходящата UV защита са освен индивидуалният тип кожа, също и интензивността на слънцето. Глобалният управителен индекс (UVI) дава информация за интензивността на облъчване за дадено място. На територията на Германия обикновено през месеците май до август по облак UV индексите са между 5 и 8. UV индексът зависи освен от частта на денонощието, също от географската ширина и височина, от което, състоянието на озоновия слой и населението. Отраженето на слънцето от пясък и сняг има също така влияние за повишаване на UVI. Дневният UV индекс се публикува между другото от Германската метеорологична служба в интернет на [www.wettergafahren.de](http://www.wettergafahren.de) и [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) за Германия и Европа.

UV индекс	Тип кожа 1	Тип кожа 2	Тип кожа 3	Тип кожа 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 и повече	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

На хартияния етикет на артикула ще откриете съветвания UV защитен фактор.

#### ОБЩИ УКАЗАНИЯ

**Съхранение:** Съхранявайте винаги на чисто и сухо място в оригиналната опаковка. Не съхранявайте на места с директно, силно слънчево облъчване.

**Дата на производство:** Ще намерите датата на отделен етикет директно върху продукта.

**Старене:** отнася се за промени на продуктовите качества за времето на употреба или съхранение.

- Почистване, поддръжка - или дезинфекционен процес
- Въздействие на вълна и/или UV светлина
- Въздействие на високи и ниски температури или смяна на температури
- Въздействие на влага
- механични въздействия като напр. изтриване, натоварване на огъване, натиск и опъване
- Замяряване напр. от мръсотия, масло и т.н.
- Износване

**Годност:** Продуктът подлежи на определено старене. Точно времево указание за годността не е възможно поради тези причини. Препоръчваме преди употреба да се направи визуална проверка. Срокът на експлоатация зависи от употребата, поддръжката, съхранението и т.н. Изключения трябва да се съгласуват писмено с производителя.

**Ограничения при носенето:** Облеклото предлага само защита от леки замърсявания и UV облъчване.

#### Отстраняване като отпадък:

Моля, имайте предвид местните разпоредби за отстраняване като отпадък.



- 60°C възможно пране
  - Използвайте стандартни перилни препарати
  - Не избелявайте
  - Възможно сушене, щадящо тъканите
  - Възможно горещо гладене
  - Не е възможно химическо чистене
- Ние не поемаме отговорност за облекло, при което утъляването за поддръжка не се спазва, е откъснато или унищожено.

Таблицата с размерите ще намерите на страница 48.

Сертифицирани обекти:

Testex АД

Швейцарска институция за изпитване| Gotthardstr. 61

Швейцария, 8027 Цюрих

Акредитирана изпитваща институция: Ном. 1726

Моля, за допълнителна информация за продукта се свържете с:

**PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Herre	Vare Nr.
<b>Jakke med lining</b>	kornblomstblå 0610 mellemrød 0611 mellemgrøn 0612 kaki 0614
<b>Bukser med lining</b>	kornblomstblå 0620 mellemrød 0621 mellemgrøn 0622 kaki 0624
<b>Overalls</b>	kornblomstblå 0630 mellemrød 0631 mellemgrøn 0632 kaki 0634
<b>Rallydragt</b>	kornblomstblå 0650 mellemrød 0651 mellemgrøn 0652 kaki 0654
<b>Arbejdsfrakke</b>	kornblomstblå 0640 mellemrød 0641 mellemgrøn 0642 kaki 0644

Producentoplysninger vedr. UV-standard 801

Dette tøj opfylder betingelserne i Rådets forordning 2016/425 samt standarderne angivet ovenfor.

Overensstemmelsesattesterne kan ses på: [www.planam.de/konformitaetsaerklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsaerklaerungen)

Beskrivelse: Arbejdstøj MG 290-sortimentet  
60 % bomuld, 40 % polyester  
Diagonal-kipet (ca. 290 g/m<sup>2</sup>)  
krummesyket iht. DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 00000 TESTEX

**Anvendelse:** Tøj med UV-beskyttelse har til formål at sikre, at bæreren er beskyttet mod naturlig UV-stråling.

#### Slidbegrænsninger for UV-beskyttelse:

UV-beskyttelsesfaktoren (UPF) angiver, hvor meget længere hudområdet, der er dækket af tekstiler, kan udsættes for solen uden at beskadige huden. Det kan sammenlignes med sol- eller solbeskyttelsesfaktoren for solcremer (SPF). Beregningsgrundlaget for begge angivelser er hudens såkaldte selvbeskyttelsestid, som dog varierer meget afhængigt af den

enkelte hudtype. For eksempel har huden på en person med hudtype 1 en selvbeskyttelsestid på omkring fem til ti minutter. Hvis denne person udsættes for fuld solesponering uden beskyttelse i længere tid, risikerer denne en farlig solskoldning. Beskyttes et område af et tekstilmateriale med UPF 20, kan tiden tilbragt i solen for dette område forlænges tyve gange uden at fremkalde hudskader, dvs. H. til maksimalt 1,5 til cirka 3 timer (20 x 5 min = 100 min til 20 x 10 min = 200 min). For udsækkede dele af kroppen skal der sikres passende og tilstrækkelig beskyttelse mod solen.

Kendetegn	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
Hud	meget lys hud	lys hud	lys/mørk brun	lys brun, olive
Hår	rød eller blond	blond, brun	lys brun, brun	mørk br./sort
Øjne	blå, sjældent brun	blå, grøn, grå	grå, brun	brun/mørk
Solskoldning	altid stærk, smertefuld	oftere stærk, smertefuld	sjældent, moderat	så godt som aldrig
Hudens egen beskyttelse	5–10 minutter	10–20 minutter	20–30 minutter	40 minutter
Tekstilbeskyttelse med UPF 80	400–800 minutter	800–1.600 minutter	1.600–2.400 minutter	6.400 minutter

**Valg af det rigtige tøj:** Udover den individuelle hudtype er solens intensitet også afgørende for valget af passende UV-beskyttelse. Det internationale UV-indeks (UVI) giver information om strålingsintensiteten for et defineret sted. I Tyskland er UV-indeks tal på mellem 5 og 9 almindeligt i månederne maj til august ved middagstid. Udover tidspunktet på dagen afhænger UV-indeks et også af den geografiske breddegrad og højde, årstiden, ozonlagets tilstand og skydække. Refleksioner fra sand og sne påvirker også UVI-tallet. Den daglige UVI er u. a. udgivet af den tyske vejrtjeneste på internettet under [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) og [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) for Tyskland og Europa.

UV-indeks	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 og mere	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Den tilsvarende UV-beskyttelsesfaktor finder du på papiretiketten på varen.

#### GENEREL INFORMATION

**Opbevaring:** Opbevar altid rent og tørt i den originale emballage. Må ikke opbevares på steder med direkte, stærkt sollys.



**Produktionsdato:** Du finder den på en separat etiket direkte på produktet.

**Aldring:** svarer til ændringer i produktets egenskaber over tid under brug eller opbevaring:

- Rengørings-, vedligeholdelses- eller desinfektionsproces
- Udsættelse for synligt og/eller UV-lys
- Udsættelse for høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- Udsættelse for fugt
- Mekanske påvirkninger som f.eks. slid, bøjningsspænding, tryk- og trækspænding
- Forurening f.eks. på grund af snavs, olie mv.
- Slid

**Holdbarhed:** Produktet er underlagt en vis ældning. Af disse grunde er det ikke muligt at komme men en præcis angivelse af holdbarheden. Vi anbefaler en visuel inspektion før brug. Levetiden afhænger af brug, pleje, opbevaring mv. Undtagelser skal aftales skriftligt med producenten.

**Bærebegrænsninger:** Tøjet yder kun beskyttelse mod let tilmudning og UV-stråling.

**Bortskaffelse:**  
Følg venligst de lokale regler for bortskaffelse.



1. 60°C vask muligt
  2. Brug almindelige vaskemidler
  3. Må ikke bleges
  4. Skånsom tørring muligt
  5. Strygning med varmt strygejern muligt
  6. Kemisk rensning ikke muligt
- Vi hæfter ikke for tøj, hvor plejevejledningen er blevet ignoreret, skåret af eller ødelagt.

Du finder kropsmåleskemaet på side 48.

Certificeringsorganer:  
Texetex AG  
Schweizer tekstilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Anerkendt testinstitut: Nr. 1726

Kontakt venligst for yderligere produktoplysninger:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Herr	Art. Nr.	
<b>Hantverks- jacka</b>	blåklintsbå	0610
	mellanröd	0611
	mellangrön	0612
	kaki	0614
<b>Arbets- byxor</b>	blåklintsbå	0620
	mellanröd	0621
	mellangrön	0622
	kaki	0624
<b>Hängsel- byxor</b>	blåklintsbå	0630
	mellanröd	0631
	mellangrön	0632
	kaki	0634
<b>Arbets- verall</b>	blåklintsbå	0650
	mellanröd	0651
	mellangrön	0652
	kaki	0654
<b>Arbetsrock</b>	blåklintsbå	0640
	mellanröd	0641
	mellangrön	0642
	kaki	0644

Tillverkarinformation för UV Standard 801

Detta plagg uppfyller kraven i rådsförordningen 2016/425 och de standarder som anges ovan.

Intyg om överensstämmelse kan ses under: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beskrivning: Arbetskläder sortiment MG 290  
60 % bomull, 40 % polyester  
Kypert (ca. 290 g/m<sup>2</sup>)  
krympfri enligt DIN EN ISO 6330



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 00000 TESTEX

**Användning:** Kläder med UV-skydd ska se till att personen som bär plagget skyddas från naturlig UV-strålning.

**Användningsbegränsningar för skydd från UV:**  
UV-skyddsfaktorn (UPF) anger hur mycket längre den hudytan som täcks av textil kan utsättas för solen utan att skadas. Den är jämförbar med sol- respektive ljusskyddsfaktor hos solskyddskräm (SPF). Grund för beräkningen av båda talen är hudens så kallade självskyddstid, som dock varierar kraftigt beroende på den individuella hudtypen. Till exempel har en person med hudtyp 1 en självskyddstid på ungefär fem till tio minuter. Om denna person utsätts för fullt solljus under en längre tid utan skydd riskerar han eller hon att få en farlig solbränna. Det område som skyddas av ett textilmaterial med UPF 20 kan vara i solen tjugo gånger längre utan att hudskador orsakas, d.v.s. till maximalt 1,5 till ca 3 timmar (20 x 5 min = 100 min till 20 x 10 min = 200 min). Kroppsdelar som inte täcks måste skyddas med tillräcklig solskyddsfaktor genom solskyddskräm.

Kännetecken	Hudtyp 1	Hudtyp 2	Hudtyp 3	Hudtyp 4
Hud	mycket ljus	ljus	ljus/mörkbrun	ljusbrun, oliv
Hår	rött eller blond	blond, brun	ljusbrun brun	mörkbrun/svart
Ögon	blå, sällan brun	blå, grön, grå	grå, brun	brun/mörk
Solbränna	alltid stark, smärtsam	ofta stark, smärtsam	sällan, måttligt	nästan aldrig
Eget hudskydd	5–10 minuter	10–20 minuter	20–30 minuter	40 minuter
Skydd genom en textil med UPF 80	400–800 minuter	800–1 600 minuter	1 600–2 400 minuter	6 400 minuter

**Val av rätt kläder:** Till grund för valet av ett passande UV-skydd ligger förutom den individuella hudtypen även solens intensitet. Det internationella UV-indexet (UVI) ger information om strålningsintensiteten för en specifik ort. I Tyskland ligger UV-index i regel mellan 5 och 8 mitt på dagen från maj till augusti. Förutom tiden på dygnet beror UV-indexet också på längd- och breddgrad, årstid, ozonskiktets tillstånd och molntäcket. Reflexion från sand och snö påverkar också UVI. Det dagliga UVI publiceras av den tyska vädertjänsten online under [www.wettergerfahren.de](http://www.wettergerfahren.de) och [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) för Tyskland och Europa.

UV-index	Hudtyp 1	Hudtyp 2	Hudtyp 3	Hudtyp 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 och mer	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Du hittar motsvarande UV-skyddsfaktor på varans pappersetikett.

## ALLMÄN INFORMATION

**Förvaring:** Förvaras alltid rent och torrt i originalförpackningen. Förvaras ej i direkt, starkt solljus.

 **Tillverkningsdatum:** Detta finner ni på en separat etikett direkt på produkten.

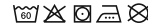
**Åldrande:** står för förändringar i produktens egenskaper över tid under användning eller lagring:

- Rengöring, service – eller desinfektionsprocess
- Exponering för synligt och/eller UV-ljus
- Exponering för höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- Exponering för fukt
- mekanisk påverkan, till exempel nötning, böjspanning, kompression och dragspanning
- Förening till exempel på grund av smuts, olja etc.
- Slitage

**Hållbarhet:** Produkten är föremål för ett visst åldrande. Av dessa skäl är det inte möjligt att ge en exakt uppgift om hållbarhetstiden. Före användning rekommenderas en visuell kontroll. Livslängden beror på användning, vård och förvaring etc. Undantag måste skriftligen överenskommas med tillverkaren.

**Användningsbegränsningar:** Kläderna ger endast skydd mot lättare nedsmutsning och UV strålning.

**Avfallshantering:**  
Beakta de lokala föreskrifterna för avfallshantering.



1. 60°C tvätt möjlig
2. Använd vanligt tvättmedel som finns i handeln
3. Får ej blekas
4. Skonsam torkning möjlig
5. Kan strykas varmt
6. Får ej kemtvättas

Vi tar inget ansvar för kläder där tvättanvisningarna ignoreras, tagits av eller förstörts.

Tabell för kroppsmått återfinns på sida 48.

Certifierat testställe:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Erkänt testinstitut: Nr. 1726

För ytterligare produktinformation kontakta:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Miehet	Tuote-nro
<b>Vyötärön- auhallinen takki</b>	ruiskukansininen 0610 keskipunainen 0611 keskivihreä 0612 khaki 0614
<b>Vyötärön- auhalliset housut</b>	ruiskukansininen 0620 keskipunainen 0621 keskivihreä 0622 khaki 0624
<b>Lappu- haalari</b>	ruiskukansininen 0630 keskipunainen 0631 keskivihreä 0632 khaki 0634
<b>Rallyihdis- telmä</b>	ruiskukansininen 0650 keskipunainen 0651 keskivihreä 0652 khaki 0654
<b>Pitkä työtakki</b>	ruiskukansininen 0640 keskipunainen 0641 keskivihreä 0642 khaki 0644

Valmistajan tiedot  
UV-standardista 801

Nämä vaatteet täyttävät neuvoston asetuksen 2016/425 sekä edellä mainittujen standardien ehdot.

Vaatumusten mukaisuustodistukset ovat nähtävissä osoitteessa:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Kuvaus: työvaatteet mallisto MG 290  
60 % polyesteriä, 40 % puuvillaa  
diagonaalinen toimitus (n. 290 g/m<sup>2</sup>)  
kutistumaton standardin DIN EN ISO 6330 mukaisesti



www.planam.de/801  
UV STANDARD 801  
UVS 00000 TESTET

**Käyttö:** UV-suojatut vaatteet on tarkoitettu varmistamaan, että niiden käyttäjä on suojattu luonnolliselta UV-säteilyltä.

**UV-suojan käyttämistä koskevat rajoitukset:**  
UV-suojakerroin (UPF) osoittaa, kuinka kauan tekstiilien peittämä ihoalue voi olla alttiina auringolle aiheuttamatta ihovaurioita. Se on verrattavissa aurinkovoiteiden suojakertoimeen. Molempien kerroimien laskenta-perusteena on ihon niin kutsuttu itsesuojaja-aika, joka kuitenkin vaihtelee suuresti ihotyypin mukaan. Esimerkiksi ihotyyppi I henkilöön

ihon itsesuojaja-aika on noin 5 - 10 minuuttia. Jos tällainen henkilö altistuu täydelle auringonvalolle pidempään ilman suojaa, hänellä on riskinä vaarallinen auringonpolttama. UPF 20:n tekstiilimateriaalilla suojatunna tämä alue voi pidentää auringossa vietettyä aikaa kaksikymmentä kertaisesti aiheuttamatta ihovaurioita, eli enintään 1,5 - n. 3 tuntia (20 x 5 min = 100 min - 20 x 10 min = 200 min). Peittämättömien kehonosien osalta on huolehdittava sopivasta ja riittävästä aurinkosuojasta aurinkovoiteella.

Ominais- piirteet	Ihotyyppi 1	Ihotyyppi 2	Ihotyyppi 3	Ihotyyppi 4
Iho	hyvin vaaleai- hoihin	vaaleihoihin	vaalean-/tum- manruskea	vaaleanruskea, olivinvruskea
Hiuksuet	punaiset tai vaaleat	vaaleat, ruskeat	vaaleanrus- keat, ruskeat	tummanrusk/ mustat
Silmät	siniset, harvoin ruskeat	siniset, vihreät, ruskeat	harmaat, ruskeat	ruskeat/ tummat
Auringon- polttama	aina vakava, kivulias	useammin vakava, kivulias	harvoin, kohtalainen	ei lähes koskaan
Ihon oma suojaus	5–10 minuuttia	10–20 minuuttia	20–30 minuuttia	40 minuuttia
Suojaus tekstiilillä, jossa UPF 80	400–800 minuuttia	800–1 600 minuuttia	1 600–2 400 minuuttia	6 400 minuuttia

**Oikean vaatetuksen valitseminen:** Sopivan UV-suojan valinnassa ratkaisevaa on ihotyypin lisäksi myös auringonsäteilyn voimakkuus. Kansainvälinen UV-indeksi (UVI) tarjoaa tietoa säteilyn voimakkuudesta tietyssä paikassa. Suomessa UV-indeksi ovat huhti–syyskuussa keskipäivällä tavallisesti 3 ja 7 välillä. UV-indeksi riippuu vuorokaudenajasta lisäksi myös leveys- ja korkeudesta, vuodenaikasta, otsonikerroksen tilasta ja pilvisyydestä. Myös hiekan ja lumen heijastukset vaikuttavat UV:n korkeuteen. Suomessa mm. Ilmatieteen laitos julkaisee päivittäisen UV:n Internetissä osoitteessa [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) ja [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) Suomen ja muun maailman osalta.

UV-in- deksi	Ihotyp- pi 1	Ihotyp- pi 2	Ihotyp- pi 3	Ihotyp- pi 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 ja korkeampi	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Vastaava UV-kerroin löytyy tuotteen paperietiketistä.

## YLEISIÄ HUOMAUTUKSIA

**Varastointi:** Säilytä aina puhtaassa ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksessa. Älä säilytä paikoissa, joissa on suuraa, voimakasta auringonvaloa.



**Valmistuspäivä:** Löydät erilliseen lappuun merkityn valmistuspäivän tuotteesta.

**Vanheneminen:** tarkoitaa tuotteen ominaisuuksien

- muuttamista käytön tai varastoinnin aikana:
- Puhdistus, huolto – tai desinointiprosessi
- Alitistuminen näkyvälle ja/tai UV-valolle
- Alitistuminen korkeille tai matalille lämpötiloille tai lämpötilan muutoksille
- Alitistuminen kosteudelle
- Mekaaniset vaikutukset, kuten hankautuminen, taiputusjännitys, paine- ja vortojännitys
- Kontaminaatio esim. lian, öljyn jne. vaikutuksesta
- Kuluminen

**Säilyvyys:** Tuote vanhenee jonkin verran. Tästä syystä säilyvyysaika ei voida ilmoittaa tarkasti. Suosittelemme silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä. Käyttöikä riippuu käytöstä, hoidosta, varastoinnista jne. Poikkeuksista on sovitava kirjallisesti valmistajan kanssa.

**Käytön rajoitukset:** Vaate suojaa ainoastaan kevyeltä liikauntu-  
miselta ja UV-säteilyltä.

**Häivittäminen:**

Noudata paikallisia häivittämistä koskevia määräyksiä.



- 60 °C:n pesu mahdollista
  - Käytä kaupallisesti saatavilla olevia pesuainetta
  - Älä valkaise
  - Hellävarainen kuivaus mahdollista
  - Kuuma silitys mahdollista
  - Kuivapesu ei mahdollista
- Emme vastaa vaatteista, joiden pesuohje on jätetty huomiotta, irrotettu tai tuhottu.

Vartalokotokatuulikon löydät sivulta 48.

Todentamisiviranomaiset:  
Texetex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zürich  
Hyväksytty tarkastuslaitos: Nro 1726  
Ota yhteyttä lisätuotetietoja varten:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrunn-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Uomo	Art. N°
<b>Giacca con peverina</b>	0610
<b>coulisse</b> rosso medio	0611
verde medio	0612
caki	0614
<b>Pantalone peverina</b>	0620
<b>con</b> rosso medio	0621
<b>coulisse</b> verde medio	0622
caki	0624
<b>Salopette peverina</b>	0630
rosso medio	0631
verde medio	0632
caki	0634
<b>Tuta rally peverina</b>	0650
rosso medio	0651
verde medio	0652
caki	0654
<b>Camice da lavoro peverina</b>	0640
rosso medio	0641
verde medio	0642
caki	0644

Informazioni del produttore su Standard UV 801

Questo abbigliamento è conforme alle disposizioni della direttiva del Consiglio 2016/425 e delle norme sopra indicate.

Le certificazioni di conformità sono consultabili all'indirizzo: [www.planam.de/konformitaetsklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsklaerungen)

Descrizione: Linea abbigliamento da lavoro MG 290  
60% cotone, 40% poliestere  
Spigato diagonale (ca. 290 g/m<sup>2</sup>)  
Test di rodaggio ai sensi DIN EN ISO 6330



**Impiego:** l'abbigliamento dotato di protezione UV serve a garantire che chi lo indossa sia protetto dall'irradiazione UV naturale.

**Limitazioni nell'uso ai fini della protezione UV:** Il fattore di protezione UV (UPF) indica quanto più a lungo l'area della pelle coperta dai tessuti può essere esposta al sole senza causare danni all'epidermide. È assimilabile al fattore di protezione solare delle creme protettive (FPS). Il fattore di protezione UV si calcola in base al cosiddetto tempo di autoprotezione della pelle, che però varia notevolmente a seconda del tipo di pelle. Ad esempio, la pelle di una persona con dermatipo 1 ha un tempo di autoprotezione di circa 5-10 minuti. Se questa persona si espone più a lungo e senza protezione ai raggi solari pieni, rischia una pericolosa ustione solare. Se protetta da un materiale tessile avente UPF 20, quest'area può prolungare di venti volte il tempo trascorso al sole senza che la persona si ustioni, cioè fino a un massimo di 1,5 - 3 ore (da 20 x 5 min = 100 min fino a 20 x 10 min = 200 min). Per le parti scoperte del corpo è opportuno utilizzare una crema solare che offra una protezione solare adeguata e sufficiente.

Caratteristiche	Dermotipo 1	Dermotipo 2	Dermotipo 3	Dermotipo 4
Pelle	carne carnagione chiarissima	carne carnagione chiara	marrone chiara/marrone scura	marrone chiara, olivastro
Capelli	rossi o biondi	biondi, castani	castani chiari, castani	castani scuri/neri
Occhi	azzurri, raramente marroni	blu, verdi, grigi	grigi, verdi	marroni/neri
Ustione solare	sempre forte, dolorosa	spesso forte, dolorosa	rara, moderata	quasi mai
Autoprotezione della pelle	5-10 minuti	10-20 minuti	20-30 minuti	40 minuti
Protezione data da tessuto con UPF 80	400-800 minuti	800-1.600 minuti	1.600-2.400 minuti	6.400 minuti

**Scelta dell'abbigliamento giusto:** oltre al dermatipo individuale, anche l'intensità dei raggi solari è decisiva ai fini della scelta della giusta protezione UV. Il fattore UV internazionale (UVI) fornisce chiarimenti circa l'intensità dell'irradiazione in un luogo specifico. Nell'area tedesca, nei mesi da maggio ad agosto, i normali fattori UV di mezzogiorno sono compresi tra 5 e 8. Il fattore UV dipende dall'orario, dalla latitudine e longitudine geografiche, dalla stagione, dalle condizioni dello strato di ozono e dalla nuvolosità. Anche il riflesso della sabbia e della neve influiscono sull'intensità dell'UVI. L'UVI giornaliero per la Germania e l'Europa è pubblicato in Internet dal servizio meteorologico tedesco agli indirizzi [www.wettergerfahren.de](http://www.wettergerfahren.de) e [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de).

Fattore UV	Dermotipo 1	Dermotipo 2	Dermotipo 3	Dermotipo 4
3-4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5-10
5-6	UPF 20-40	UPF 20-40	UPF 20	UPF 10
7-8	UPF 60-80	UPF 40-60	UPF 40	UPF 20
9 e più	UPF 80	UPF 60-80	UPF 60	UPF 40

Il corrispondente fattore di protezione UV si trova sull'etichetta di carta dell'articolo.

## AVVERTENZE GENERALI

**Stoccaggio:** riporre sempre gli indumenti puliti e asciutti nell'imballaggio originale. Non riporre in luoghi esposti a forte irradiazione solare diretta.

**MMYYYY** data di produzione: la data di produzione è indicata su un'etichetta separata direttamente sul capo.

**Invecchiamento:** indica variazioni delle caratteristiche del prodotto nel tempo durante l'uso o lo stoccaggio:

- processo di pulizia, manutenzione o disinfezione
- Esposizione alla luce visibile e/o UV
- Effetto di alte o basse temperature o sbalzi di temperatura
- Esposizione all'umidità
- azioni meccaniche quali abrasioni, sollecitazioni di flessione, sollecitazioni di compressione e trazione
- Contaminazione ad es. da sporco, olio, ecc.
- Usura

**Durata:** poiché il prodotto è soggetto a un certo invecchiamento, non è possibile fornire un'esatta indicazione della durata. Si consiglia un controllo visivo prima dell'uso. La durata di vita dipende dall'uso, dalla manutenzione, dallo stoccaggio ecc. Eventuali deroghe devono essere concordate per iscritto con il produttore.

**Limitazioni nell'uso:** l'abbigliamento protegge soltanto da leggera sporcizia e raggi UV.

**Smaltimento:** per lo smaltimento attenersi alle normative locali.



1. Lavabile a 60 °C
2. Lavare con detersivo comune
3. Non candeggiare
4. Possibilità di asciugatura delicata
5. Stirabile ad alta temperatura
6. Non lavare a secco

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per indumenti per i quali le istruzioni per la cura del capo sono state ignorate, separate dall'indumento o distrutte.

La tabella delle taglie si trova a pagina 48.

Enti certificatori:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH - 8027 Zurich  
Istituto di controllo riconosciuto: N° 1726

Per ulteriori informazioni sul prodotto contattare:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzberg-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Hombres		Art. N.º
<b>Chaqueta de cintura</b>	azul aciano	0610
	rojo medio	0611
	verde medio	0612
	caqui	0614
<b>Pantalones de cintura</b>	azul aciano	0620
	rojo medio	0621
	verde medio	0622
	caqui	0624
<b>Peto</b>	azul aciano	0630
	rojo medio	0631
	verde medio	0632
	caqui	0634
<b>Mono de rali</b>	azul aciano	0650
	rojo medio	0651
	verde medio	0652
	caqui	0654
<b>Bata profesional</b>	azul aciano	0640
	rojo medio	0641
	verde medio	0642
	caqui	0644

Información del fabricante sobre norma UV 801

Esta prenda cumple las condiciones del Reglamento 2016/425 del Consejo y las normas especificadas anteriormente.

Los certificados de conformidad pueden consultarse en:

[www.planam.de/konformitaetsklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsklaerungen)

Descripción: Ropa de trabajo gama MG 290

60 % algodón, 40 % poliéster  
Sarga diagonal (aprox. 290 g/m²)  
no encoge según DIN EN ISO 6330



**Aplicación:** La ropa con protección UV está diseñada para garantizar la protección del usuario frente a la radiación UV natural.

**Restricciones de uso para la protección contra los rayos UV:** El factor de protección UV (UPF) indica cuánto tiempo puede estar expuesta al sol la zona de piel cubierta por los textiles sin causar daños en la piel. Es comparable al factor de protección solar (FPS) de las cremas solares. La base para calcular ambas cifras es el llamado tiempo de autoprotección de la piel, que, sin embargo, varía mucho en función del

tipo de piel de cada individuo. Por ejemplo, la piel de una persona con piel de tipo I tiene un tiempo de autoprotección de unos cinco a diez minutos. Si esta persona se expone a pleno sol durante un periodo prolongado sin protección, corre el riesgo de sufrir quemaduras solares peligrosas. Protegida por un material textil con UPF 20, esta zona puede prolongar el tiempo de exposición al sol por un factor de veinte sin provocar daños en la piel, es decir, hasta un máximo de 1,5 a aprox. 3 horas (20 x 5 min = 100 min a 20 x 10 min = 200 min). Para las partes del cuerpo descubiertas, asegúrese una protección solar adecuada y suficiente con crema solar.

Características	Tipo de piel 1	Tipo de piel 2	Tipo de piel 3	Tipo de piel 4
Piel	piel muy clara	piel clara	marrón claro/oscuro	marrón claro, oliva
Pelo	rojo o rubio	rubio, castaño	marrón claro, marrón	marrón oscuro/negro
Ojos	azul, raramente marrón	azul, verde, gris	gris, marrón	marrón/oscuro
Quemadura solar	siempre fuerte, doloroso	fuerte con frecuencia, doloroso	raramente, moderado	casi nunca
Protección propia de la piel	5-10 minutos	10-20 minutos	20-30 minutos	40 minutos
Protección textil con UPF 80	400-800 minutos	800-1600 minutos	1600-2400 minutos	6400 minutos

**Elegir la ropa adecuada:** para seleccionar la protección UV adecuada es decisivo no solo el tipo de piel individual, sino también la intensidad del sol. Índice UV internacional (UVI)

proporciona información sobre la intensidad de la radiación en un lugar determinado. En Alemania, los índices UV entre 5 y 8 son habituales al mediodía de mayo a agosto. Además de la hora del día, el índice UV también depende de la latitud y la altitud. La estación del año, el estado de la capa de ozono y la nubosidad. Los reflejos de la arena y la nieve también influyen en el nivel de UVI. El UVI diario es publicado por el Servicio Meteorológico Alemán, entre otros, en Internet en [www.wetter-gefahren.de](http://www.wetter-gefahren.de) y [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) para Alemania y Europa.

Índice UV	Tipo de piel 1	Tipo de piel 2	Tipo de piel 3	Tipo de piel 4
3-4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5-10
5-6	UPF 20-40	UPF 20-40	UPF 20	UPF 10
7-8	UPF 60-80	UPF 40-60	UPF 40	UPF 20
9 y más	UPF 80	UPF 60-80	UPF 60	UPF 40

Encontrará el factor de protección UV correspondiente en la etiqueta de papel del artículo.

#### NOTAS GENERALES

**Almacenamiento:** Guardar siempre limpio y seco en su envase original. No almacenar en lugares con luz solar directa y fuerte.



**Fecha de fabricación:** la encontrará en una etiqueta separada directamente en el producto.

**Envejecimiento:** representa los cambios en las propiedades del producto a lo largo del tiempo durante su uso o almacenamiento:

- Proceso de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a la luz visible y/o ultravioleta
- Exposición a temperaturas altas o bajas o cambios de temperatura
- Exposición a la humedad
- Efectos mecánicos como la abrasión, el esfuerzo de flexión, la presión y el esfuerzo de tracción
- Contaminación, por ejemplo, por suciedad, aceite, etc.
- Desgaste

**Vida útil:** El producto está sujeto a un cierto envejecimiento. Por estas razones, no es posible indicar su durabilidad con precisión. Recomendamos una inspección visual antes de su uso. Su vida útil depende del uso, el cuidado, el almacenamiento, etc. Las excepciones deben acordarse por escrito con el fabricante.

**Restricciones de uso:** La ropa solo ofrece protección contra la suciedad ligera y la radiación UV.

**Eliminación:**

Respete la normativa local para su eliminación.



1. Lavable a 60 °C
2. Utilizar detergentes comerciales
3. No blanquear
4. Secado suave posible
5. Se puede planchar en caliente
6. No limpiar en seco

No asumimos ninguna responsabilidad sobre la prenda en caso de que se ignoren, se eliminen o se destruyan las instrucciones de cuidado.

Encontrará la tabla de medidas corporales en la página 48.

Organismos certificadores:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zürich  
Instituto de ensayos reconocido: Nr. 1726

Para obtener más información, póngase en contacto con:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

Homem	Art. N.º
<b>Casaco</b>	azul-púrpura 0610
<b>bomber</b>	vermelho médio 0611
	verde médio 0612
	caqui 0614
<b>Calças com cintura elástica</b>	azul-púrpura 0620
	vermelho médio 0621
	verde médio 0622
	caqui 0624
<b>Jardineiras</b>	azul-púrpura 0630
	vermelho médio 0631
	verde médio 0632
	caqui 0634
<b>Combinado para pilotos</b>	azul-púrpura 0650
	vermelho médio 0651
	verde médio 0652
	caqui 0654
<b>Bata de trabalho</b>	azul-púrpura 0640
	vermelho médio 0641
	verde médio 0642
	caqui 0644

Informação do fabricante sobre norma UV 801

Este vestuário preenche os requisitos do Regulamento do Conselho 2016/425 bem como as normas aplicáveis em vigor.

Pode consultar os certificados de conformidade em:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Descrição: Vestuário de trabalho Gama MG 290  
60% algodão, 40% poliéster  
Ponto sarjado (aprox. 290 g/m<sup>2</sup>)  
resistente ao encolhimento segundo a DIN EN ISO 6330



**Aplicação:** O vestuário com proteção UV foi concebido para garantir que o utilizador está protegido contra a radiação UV natural.

**Limitações de uso para proteção UV:** O fator de proteção UV (UPF) indica quanto tempo a área da pele coberta pelo tecido pode ser exposta ao sol sem causar danos na pele. É comparável ao fator de proteção solar (FPS) dos cremes solares. A base para o cálculo de ambos os valores é o chamado tempo de autoproteção da pele, que, porém, varia muito em função do tipo de pele individual. Por exemplo, a

pele de uma pessoa com tipo de pele I apresenta um tempo de autoproteção de aproximadamente cinco a dez minutos. Se esta pessoa estiver exposta à luz solar plena, por um período de tempo superior, sem proteção, arisca-se a sofrer queimaduras solares perigosas. Protegida por um material têxtil com UPF 20, esta zona pode prolongar até vinte vezes o tempo de exposição solar, sem provocar danos na pele, ou seja, até um máximo de 1,5 a aprox. 3 horas (20 x 5 min = 100 min a 20 x 10 min = 200 min). Nas partes do corpo não cobertas, utilizar protetor solar, para assegurar uma proteção solar adequada e suficiente.

Características	Tipo de pele 1	Tipo de pele 2	Tipo de pele 3	Tipo de pele 4
Pele	pele muito clara	pele clara	cast. claro/escuro	castanho claro, verde-oliva
Cabelo	vermelho ou loiro	loiro, castanho	castanho claro, castanho	cast. escuro/preto
Olhos	azul, castanho raramente	azul, verde, cinzento	cinzento, castanho	azul/escuro
Queimadura solar	sempre intensa, com dor	frequentemente intensa, com dor	raramente, moderada	quase nunca
Proteção própria da pele	5–10 minutos	10–20 minutos	20–30 minutos	40 minutos
Proteção com tecido UPF 80	400–800 minutos	800–1.600 minutos	1.600–2.400 minutos	6.400 minutos

**Escolha do vestuário correto:** O fator decisivo para a seleção da proteção UV adequada não é apenas o tipo de pele individual, mas também a intensidade do sol. O Índice Ultravioleta (IUV) internacional dá-nos informações sobre a intensidade da radiação para um determinado local. Na Alemanha, os índices UV entre 5 e 8 são comuns ao meio-dia, entre os meses de maio e agosto. Para além da hora do dia, o Índice Ultravioleta também depende da latitude e da altitude, da estação do ano, do estado da camada de ozono e da nebulosidade. Os reflexos da água e da neve também influenciam o nível IUV. O IUV diário é publicado pelo serviço de meteorologia alemão na internet, em [www.wettergfhren.de](http://www.wettergfhren.de) e [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de), para a Alemanha e Europa.

Índice Ultravioleta	Tipo de pele 1	Tipo de pele 2	Tipo de pele 3	Tipo de pele 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 e mais	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

O correspondente fator de proteção contra UV encontra-se na etiqueta de papel no artigo.

#### INDICAÇÕES GERAIS

**Armazenamento:** Guarde sempre num local limpo e seco, na embalagem original. Não guarde em locais expostos a luz solar forte e/ou intensa.

 **Data de fabrico:** Esta encontra-se numa etiqueta separada, diretamente no produto.

**Envelhecimento:** refere-se a alterações nas características do produto ao longo do tempo durante a sua utilização ou no armazenamento:

- Limpeza, processo de conservação ou desinfeção
- Efeito da luz visível e/ou UV
- Efeito de temperaturas altas ou baixas ou mudanças de temperatura
- Efeito da humidade
- Efeitos mecânicos como, por exemplo, abrasão, flexão, compressão e tração
- Contaminação por sujidade, óleo, etc.
- Desgaste

**Duração:** O produto está sujeito a um determinado envelhecimento. Por estas razões, não é possível dar uma indicação exata da sua vida útil. Antes de utilizar, recomendamos a realização de uma inspeção visual. A vida útil do produto depende da respetiva utilização, cuidados, armazenamento, etc. As exceções devem ser acordadas por escrito com o fabricante.

**Limitações de uso:** O vestuário apenas oferece proteção contra sujidade e radiação UV em níveis moderados.

#### Eliminação:

Ter em atenção as regulamentações locais relativas à eliminação de resíduos.



1. Lavagem a 60°C permitida
2. Utilizar detergente convencional
3. Não utilizar lixívia
4. Secagem permitida, no modo delicado
5. Pode ser engomado a quente
6. Não permitida limpeza a seco

Não nos responsabilizamos por vestuário, em que as instruções de cuidados tenham sido ignoradas, cortadas ou destruídas.

A tabela de tamanhos pode ser consultada na página 48.

Organismos certificados:  
Testex AG  
Schweizer Textilprüfinstitut | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Zurich  
Instituto de teste reconhecido: N.º 1726

Para mais informações sobre o produto, contacte:

**PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

## MG 290

Ανδρες	Κωδ. πρ.	
<b>Μπουφάν εργασίας</b>	μπλε ηλεκτρικό σκούρο κόκκινο σκούρο πράσινο χρσί	0610 0611 0612 0614
<b>Παντελόνι εργασίας</b>	μπλε ηλεκτρικό σκούρο κόκκινο σκούρο πράσινο χρσί	0620 0621 0622 0624
<b>Φόρμα με τράντες</b>	μπλε ηλεκτρικό σκούρο κόκκινο σκούρο πράσινο χρσί	0630 0631 0632 0634
<b>Ολόσωμη φόρμα εργασίας</b>	μπλε ηλεκτρικό σκούρο κόκκινο σκούρο πράσινο χρσί	0650 0651 0652 0654
<b>Παλτό εργασίας</b>	μπλε ηλεκτρικό σκούρο κόκκινο σκούρο πράσινο χρσί	0640 0641 0642 0644

Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με τα UV 801

Η εν λόγω ενδυμασία πληροί τις προϋποθέσεις του κανονισμού 2016/425 του Συμβουλίου, καθώς και τα πρότυπα που αναφέρονται παραπάνω.

Μπορείτε να δείτε τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης στη διεύθυνση:

[www.planam.de/konformitaetszertifikierungen](http://www.planam.de/konformitaetszertifikierungen)

Περιγραφή: Ξερά ενδυμάτων εργασίας MG 290 60% βαμβάκι, 40% πολυεστέρας Διαγράμμιση σταυρωτή ύφανση (περ. 290 g/m<sup>2</sup>) δεν μαζεύει στο πλύσιμο, κατά DIN EN ISO 6330



www.planamde801.com  
UV STANDARD 801  
UVS 80000

Εφαρμογή: Τα ρούχα με προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο χρήστης προστατεύεται από τη φυσική υπεριώδη ακτινοβολία.

Περιορισμοί κατά τη χρήση όσον αφορά την προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία: Ο συντελεστής προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία (UPF) αποδεικνύεται το χρόνο που η περιοχή του δέρματος που καλύπτεται με ύφασμα μπορεί να εκτεθεί στον ήλιο χωρίς να προκληθεί βλάβη στο δέρμα. Μπορεί να συγκριθεί με τον δείκτη αντιηλιακής προστασίας των αντιηλιακών κρεμών (SPF). Η βάση υπολογισμού και για τις δύο δηλώσεις είναι ο λεγόμενος χρόνος αυτοπροστασίας του δέρματος, ο οποίος ωστόσο, ποικίλλει σημαντικά ανάλογα με τον τύπο δέρματος. Για παράδειγμα, ο τύπος δέρματος 1 ενός ατόμου έχει χρόνο αυτοπροστασίας περίπου πέντε έως δέκα λεπτά. Εάν αυτό το άτομο εκτεθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα χωρίς προστασία σε πλήρη ηλιακή ακτινοβολία, κινδυνεύει να υποστεί ένα επικίνδυνο ηλιακό έγκαυμα. Προστατευμένη από κλωστοϋφαντουργικό υλικό με UPF 20, αυτή η περιοχή μπορεί να παραμείνει τον χρόνο παραμονής στον ήλιο κατά είκοσι φορές χωρίς να προκληθεί βλάβη στο δέρμα, δηλαδή από 1,5 έως περίπου 3 ώρες (20 x 5 λεπτά = 100 λεπτά έως 20 x 10 λεπτά = 200 λεπτά). Για τις ακαλύπτους περιοχές του σώματος, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για την εσφαλμένη κατάλληλης και επαρκούς προστασίας από τον ήλιο με χρήση αντιηλιακής κρέμας.

Χαρακτηριστικά	Τύπος δέρματος 1	Τύπος δέρματος 2	Τύπος δέρματος 3	Τύπος δέρματος 4
Δέρμα	πολύ ανοιχτόχρωμο	ανοιχτόχρωμο	ανοιχτό/σκούρο καστανό	ανοιχτό καστανό, σπέρνιο
Μαλλιά	κόκκινα ή ξανθά	ξανθά, καστανά	ανοιχτό καστανό, καστανά	σκούρα καστανό/μάυρα
Μάτια	γαλάνα, σπάνια καστανά	γαλάνα, πράσινα, γκριζα	γκριζα, καστανά	καστανά/σκούρα
Ηλιακό έγκαυμα	πάντα σοβαρό, επώδυνο	συνήθως σοβαρό, επώδυνο	σπάνια, μέτριο	οχεδόν ποτέ
Αυτοπροστασία του δέρματος	5–10 λεπτά	10–20 λεπτά	20–30 λεπτά	40 λεπτά
Προστασία με κλωστοϋφαντουργικό προϊόν με UPF 80	400–800 λεπτά	800–1.600 λεπτά	1.600–2.400 λεπτά	6.400 λεπτά

**Επιλογή της σωστής ενδυμασίας:** Αποφασιστικής σημασίας για την επιλογή της κατάλληλης προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία δεν είναι μόνο ο τύπος δέρματος κάθε ατόμου, αλλά και η ένταση της ηλιακής ακτινοβολίας. Ο διεθνής δείκτης υπεριώδους ακτινοβολίας (UVI) παρέχει πληροφορίες σχετικά με την ένταση της ακτινοβολίας σε μια καθορισμένη τοποθεσία. Στη Γερμανία, κατά τους μήνες Μάιο έως Αύγουστο, οι δείκτες UV είναι συνήθως μεταξύ 5 και 8 τι μεσημεριανές ώρες. Εκτός από την ώρα της ημέρας, ο δείκτης UV εξαρτάται επίσης από το γεωγραφικό πλάτος και ύψος, την εποχή του χρόνου, την κατάσταση της στέγδας του ατόμου και τη νύφωση. Οι αντανακλαστικές άμμοι και του χιονιού επηρεάζουν επίσης το επίπεδο του δείκτη UV. Ο καθημερινός δείκτης UV κοινοποιείται μεταξύ άλλων από τη Γερμανική Μετεωρολογική Υπηρεσία στο διαδικτυακό στη διεύθυνση [www.wettergerfahren.de](http://www.wettergerfahren.de) και [www.uv-index.de](http://www.uv-index.de) για τη Γερμανία και την Ευρώπη.

Δείκτης UV	Τύπος δέρματος 1	Τύπος δέρματος 2	Τύπος δέρματος 3	Τύπος δέρματος 4
3–4	UPF 20	UPF 15	UPF 10	UPF 5–10
5–6	UPF 20–40	UPF 20–40	UPF 20	UPF 10
7–8	UPF 60–80	UPF 40–60	UPF 40	UPF 20
9 και άνω	UPF 80	UPF 60–80	UPF 60	UPF 40

Ο δείκτης προστασίας αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

**Αποθήκευση:** Να φυλάσσονται πάντα καθαρές και στεγνές στην αρχική τους συσκευασία. Να μην φυλάσσονται σε χώρους με άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

**Ημερομηνία κατασκευής:** Θα τη βρείτε σε μια ξεχωριστή ετικέτα απευθείας στο προϊόν.

**Φθορά:** αλλαγές των ιδιοτήτων του προϊόντος κατά τη χρήση ή την αποθήκευση που οφείλονται στην πάροδο του χρόνου.

- Καθαρισμός, συντήρηση ή απολύμανση
- Επίθεση από το ορώτο φως και/ή από την ακτινοβολία UV
- Υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή εναλλαγή θερμοκρασιών
- Υγρασία
- μηχανικές επιδράσεις, π. χ. τριβή, κόπηση, πίεση και τράβηγμα
- Μόλυβος, π. χ. από ακαθαρσίες, λάδι κ.τ.λ.
- Φθορά

**Διάρκεια ζωής:** Το προϊόν υπόκειται στη φυσιολογική φθορά που προκαλείται από το χρόνο. Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατή η ακριβής χρονική ένδειξη της διάρκειας ζωής του. Συνιστούμε τη διεξαγωγή οπτικού ελέγχου πριν από τη χρήση. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ. Οι εξαρτήσεις πρέπει να συνομολογούνται εγγράφως με τον κατασκευαστή.

**Περιορισμοί κατά τη χρήση:** Η ενδυμασία παρέχει μόνο προστασία από ελαφρείς ρύπους και την υπεριώδη ακτινοβολία.

**Απόρριψη:** Πρέπει τους τοπικούς κανονισμούς περί απόρριψης.



1. Πλύσιμο στους 60°C
  2. Χρήση απορρυπαντικών που διατίθενται στο εμπόριο
  3. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
  4. Ήπιο στέγνωμα
  5. Σιδέρωμα σε υψηλή θερμοκρασία
  6. Δεν είναι δυνατός ο στεγνός καθαρισμός
- Δεν φέρουμε ευθύεια ευθύνη για ενδύματα, για τα οποία δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες φροντίδας ή που έχουν διαχωριστεί ή καταστραφεί.

Μπορείτε να βρείτε τον πίνακα διαστάσεων σώματος στη σελίδα 48.

Οργανισμοί πιστοποίησης:  
Testex AG  
Ειδικό Ινστιτούτο Δοκιμών Κλωστοϋφαντουργίας | Gotthardstr. 61  
CH-8027 Ζυρίχη  
Εγκεκριμένο πιστοποιητικό δοκιμών: αρ. 1726

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν επικοινωνήστε με τη:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)



# KÖRPERMASSTABELLE

**GB|IE|MT** Size tables **FR|BR|LU** Guide des tailles **NL** Maattabellen **EE** Suuruste tabelid **LT** Dydžių lentelės **LV** Izmēru tabulas **PL** Tabela rozmiarów **CZ** Tabulky velikostí **SK** Tabuľky veľkostí **HR** Mjerenja tablica **SI** Tabele velikosti **MKD** Табела со величинама **RO** Tabele ale mărimilor **BG** Таблица с размери **DK** Størrelsestabeller **SE** Storlekstabeller **FI** Kokotaulukot **IT** Tabelle taglie **ES** Tablas de tallas **PT** Tabela de tamanhos **GR** Πίνακας μεγεθών

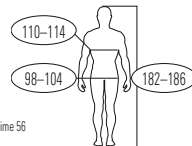
<b>DE</b> Größe <b>GB IE MT</b> Size <b>FR BR LU</b> Taille <b>NL</b> Maat <b>EE</b> Suurus <b>LT</b> Dydis <b>LV</b> Izmērs <b>PL</b> Rozmiar <b>CZ</b> Velikost <b>SK</b> Velikost <b>HU</b> Méret <b>SI</b> Velikost <b>MKD</b> Топанема <b>HR</b> Velikina <b>RO</b> Mărimine <b>BG</b> Размер <b>DK</b> Størrelse <b>SE</b> Storlek <b>FI</b> Koko <b>IT</b> Taglia <b>ES</b> Talla <b>PT</b> Tamanho <b>GR</b> Μέγεθος	<b>DE</b> Größe <b>GB IE MT</b> Size <b>FR BR LU</b> Taille française <b>NL</b> Franse maat <b>EE</b> Prantsuse suurus <b>LT</b> Prancūzų drabužių dydžiai <b>LV</b> Francijas izmēri <b>PL</b> Rozmiary francuskie <b>CZ</b> Francouzská velikost <b>SK</b> Franciácká veľkosť <b>HU</b> Francia méreték <b>SI</b> Francoska velikost <b>MKD</b> Француска топанема <b>HR</b> Francuska veličina <b>RO</b> Mărimine franceză <b>BG</b> Француски размер <b>DK</b> Fransk størrelse <b>SE</b> Fransk storlek <b>FI</b> Ranskalainen koko <b>IT</b> Taglia francese <b>ES</b> Talla francesa <b>PT</b> Tamanho francês <b>GR</b> Γαλλικό μέγεθος	<b>DE</b> Brustweite <b>GB IE MT</b> Waist <b>FR BR LU</b> Taille de poitrine <b>NL</b> Taillemaat <b>EE</b> Värvi laius <b>LT</b> Juosmens plotis <b>LV</b> Jostasvietas apkārtmērs <b>PL</b> Szerokość w pasie <b>CZ</b> Šírka pasu <b>SK</b> Šírka pasu <b>HU</b> Mellkas szélessége <b>SI</b> Širina pasu <b>MKD</b> Обем на опашката <b>HR</b> Širina pasice <b>RO</b> Talie <b>BG</b> Размер на талията <b>DK</b> Livvidde <b>SE</b> Midjemått <b>FI</b> Lahkeen leveys <b>IT</b> Larghezza del cinturino <b>ES</b> Cintura <b>PT</b> Cintura <b>GR</b> Περίοφεία	<b>DE</b> Taillenumfang <b>GB IE MT</b> Waist circumference <b>FR BR LU</b> Tour de taille <b>NL</b> Tailleomtrek <b>EE</b> Vöömüermõõt <b>LT</b> Juosmens apimtis <b>LV</b> Vidukļa apkārtmērs <b>PL</b> Pomiar w pasie <b>CZ</b> Obvod pasu <b>SK</b> Obvod pásu <b>HU</b> Derékköbség <b>SI</b> Obseg pasu <b>MKD</b> Обем на струг <b>HR</b> Opseg struka <b>RO</b> Circumferința taliei <b>BG</b> Обиколка на талия <b>DK</b> Taljemål <b>SE</b> Midjeomfång <b>FI</b> Vytötärönmääritys <b>IT</b> Girovita <b>ES</b> Medida de cintura <b>PT</b> Medida da cintura <b>GR</b> Περιφέρεια μέσης	<b>DE</b> Körpergröße <b>GB IE MT</b> Height <b>FR BR LU</b> Taille de la personne <b>NL</b> Lichaamslengte <b>EE</b> Pikkus <b>LT</b> Ūgis <b>LV</b> Auguma garums <b>PL</b> Wzrost <b>CZ</b> Telesná výška <b>SK</b> Telesná výška <b>HU</b> Testmagasság <b>SI</b> Telesna višina <b>MKD</b> Висина <b>HR</b> Visina <b>RO</b> Înălțime <b>BG</b> Раст <b>DK</b> Højde <b>SE</b> Kroppslängd <b>FI</b> Pituus <b>IT</b> Statura <b>ES</b> Estatura <b>PT</b> Altura <b>GR</b> Ύψος
42	38	82-86	70-74	162-166
44	40	86-90	74-78	166-170
46	42	90-94	78-82	170-174
48	44	94-98	82-86	172-176
50	46	98-102	86-90	176-180
52	48	102-106	90-94	178-182
54	50	106-110	94-98	180-184
56	52	110-114	98-104	182-186
58	54	114-118	104-110	184-188
60	56	118-122	110-116	186-190
62	58	122-126	116-122	188-192
64	60	126-130	122-128	190-194
66	62	130-134	128-132	192-196
68	64	134-138	132-136	194-198
70	66	138-142	136-140	196-200

**DE** Schlanke Größen **GB|IE|MT** Slim sizes **FR|BR|LU** Tailles longues **NL** Slanke maten **EE** Väikesed suurus **LT** Dydžiai aukštiems žmonėms **LV** Garie izmēri **PL** Wąskie rozmiary **CZ** Velikosti na širših postavu **SK** Úhň velikosti **HU** Karcsúsított méreték **SI** Vitke velikosti **MKD** Долги топанеме **HR** Uske veličine **RO** Mărimi pentru persoane suple **BG** Размери за слаби **DK** Slanke størrelser **SE** Småa storlekar **FI** Hoikat koot **IT** Taglie slim **ES** Tallas pequeñas **PT** Tamanhos para pessoas altas **GR** Μεγέθη για ψηφό σωματότυπο

90	40L	86-90	74-78	176-180
94	42L	90-94	78-82	176-180
98	44L	94-98	82-86	180-184
102	46L	98-102	86-90	184-188
106	48L	102-106	90-94	188-192
110	50L	106-110	94-98	190-194

**DE** Untersetzte Größen **GB|IE|MT** Short sizes **FR|BR|LU** Tailles courtes **NL** Korte, brede maten **EE** Suured suurus **LT** Didesni dydžiai **LV** Īsie izmēri **PL** Mniejsze rozmiary **CZ** Velikosti na podšedšou postavu **SK** Krátke velikosti **HU** Zömök méreték **SI** Prilagojene velikosti **MKD** Кратки топанеме **HR** Podstavljene veličine **RO** Mărimi pentru persoane grase **BG** Размери за мнжи **DK** Korte størrelser **SE** Stora storlekar **FI** Lyhyet koot **IT** Taglie ridotte **ES** Tallas grandes **PT** Tamanhos para usar abaixo da barriga **GR** Μεγέθη για ψηφό σωματότυπο

24	44C	94-98	86-90	166-170
25	46C	98-102	90-94	170-174
26	48C	102-106	94-98	172-176
27	50C	106-110	98-102	174-178
28	52C	110-114	102-108	176-180
29	54C	114-118	108-114	178-182



**DE** Größe **56** **GB|IE|MT** Size **56** **FR|BR|LU** Taille **56** **NL** Maat **56** **EE** Suurus **56** **LT** Dydis **56** **LV** 56 Izmērs **PL** Rozmiar **56** **CZ** Velikost **56** **SK** Velikost **56** **HU** 56 Méret **SI** Velikost **56** **MKD** Топанема **56** **HR** Velikina **56** **RO** Mărimine **56** **BG** Размер **56** **DK** Størrelse **56** **SE** Storlek **56** **FI** Koko **56** **IT** Taglia **56** **ES** Talla **56** **PT** Tamanho **56** **GR** Μέγεθος **56**



Fashion for your profession



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:



**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de) | [info@planam.de](mailto:info@planam.de)

